

2

TR10A261 RE / 02.2017

**RU**

**Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию**

Привод откатных ворот

**PL**

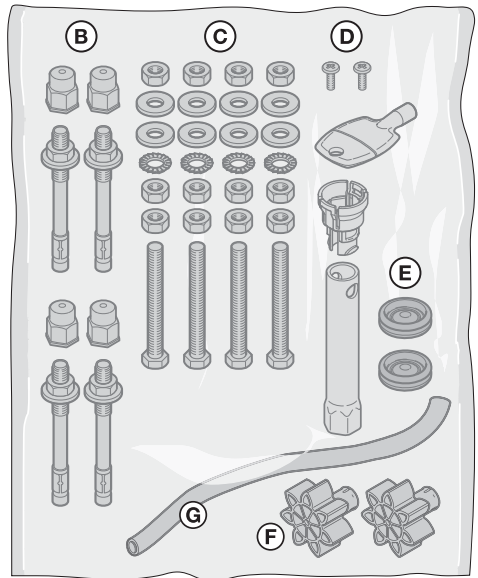
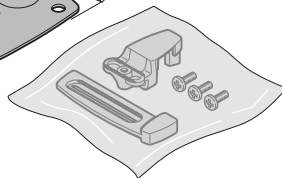
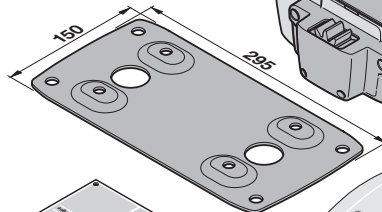
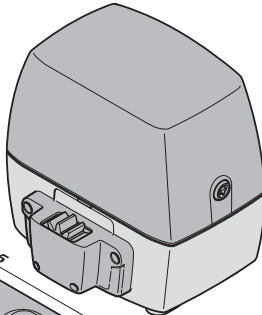
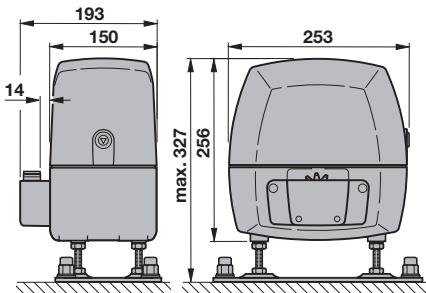
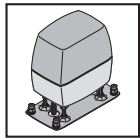
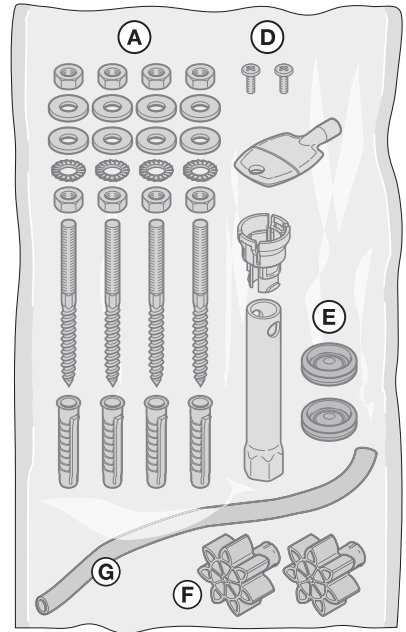
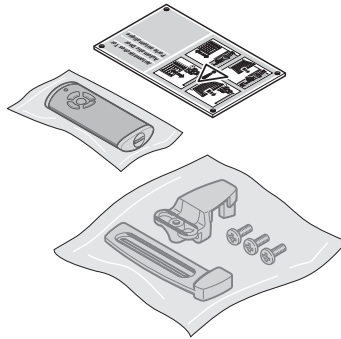
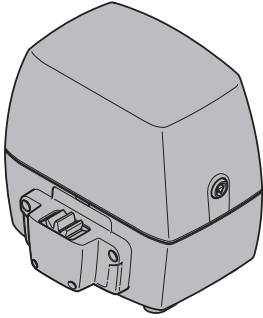
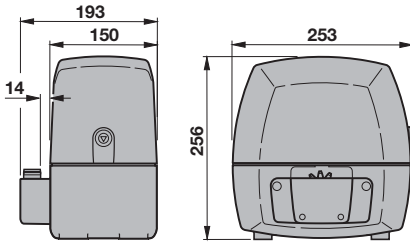
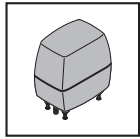
**Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji**

Napęd do bram przesuwnych

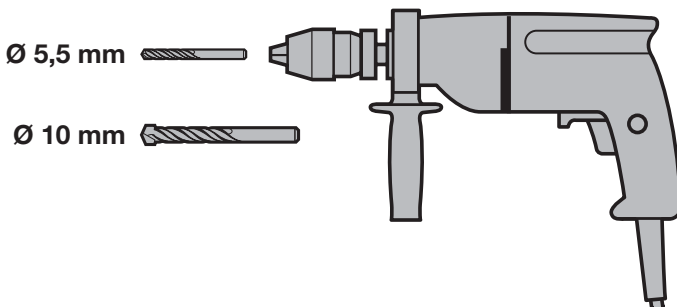
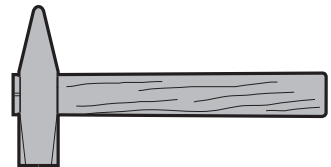
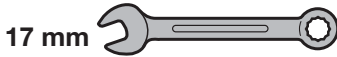
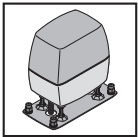
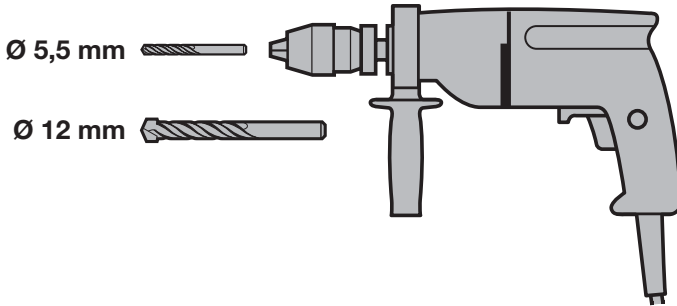
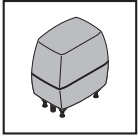
**CS**

**Návod k montáži, provozu a údržbě**

Pohon posuvných bran

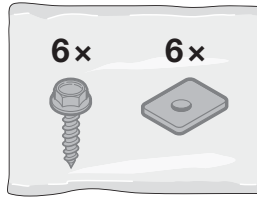
**A**

# B

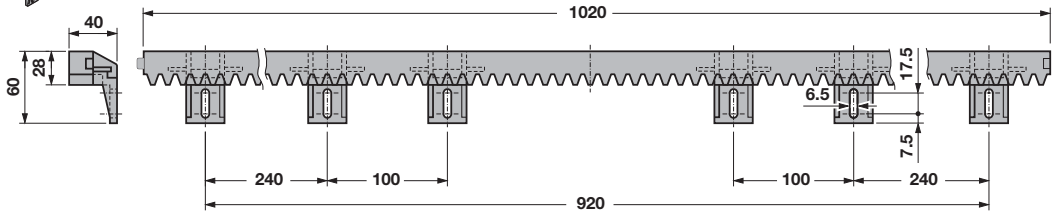
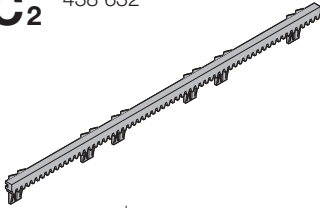


**C<sub>1</sub>**

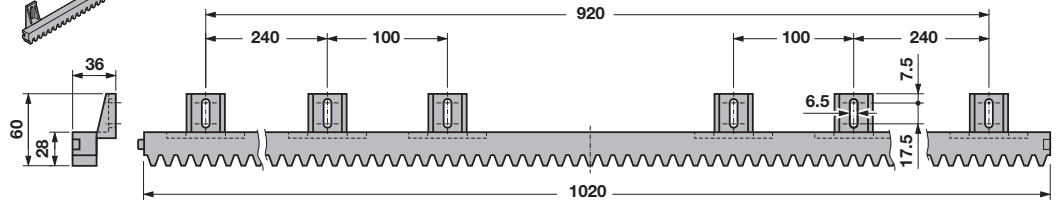
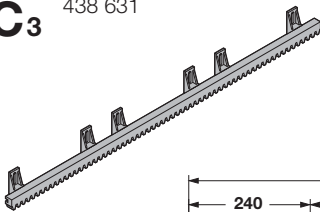
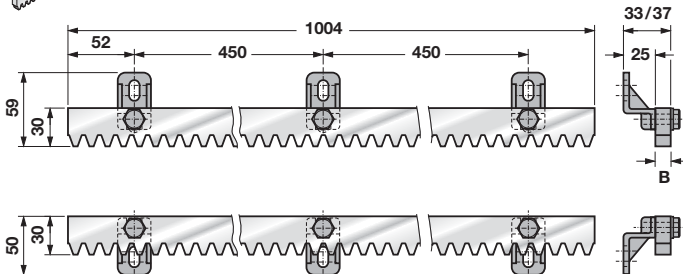
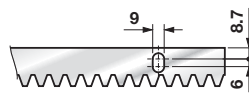
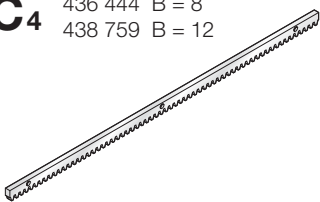
438 634

**C<sub>2</sub>**

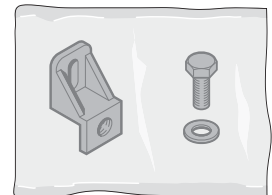
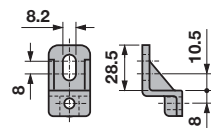
438 632

**C<sub>3</sub>**

438 631


**C<sub>4</sub>**436 444 B = 8  
438 759 B = 12**C<sub>5</sub>**

438 765





**Obsah**

<b>A</b>	<b>Dodané výrobky .....</b>	<b>3</b>	4.5	Signální světlo SLK* .....	140
<b>B</b>	<b>Náradí potřebné k montáži pohonu posuvné brány .....</b>	<b>4</b>	4.6	Bezpečnostní zařízení .....	141
<b>C<sub>1</sub></b>	<b>Montážní příslušenství pro umělohmotné ozubené tyče .....</b>	<b>5</b>	4.7	Volitelné relé HOR 1* .....	144
<b>C<sub>2</sub></b>	<b>Ozubená tyč z umělé hmoty s ocelovým jádre (montážní spojka dole) .....</b>	<b>5</b>	4.8	Univerzální adaptérová deska UAP 1* nebo UAP 1-300 .....	144
<b>C<sub>3</sub></b>	<b>Ozubená tyč z umělé hmoty s ocelovým jádre (montážní spojka nahoře) .....</b>	<b>5</b>	4.9	Nouzový akumulátor HNA Outdoor* .....	144
<b>C<sub>4</sub></b>	<b>Ozubená tyč z oceli, pozinkovaná .....</b>	<b>5</b>	4.10	Dálkový ovladač .....	145
<b>C<sub>5</sub></b>	<b>Montážní příslušenství pro ocelové ozubené tyče .....</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>Uvedení do provozu .....</b>	<b>146</b>
	<b>Vrtací šablona .....</b>	<b>177</b>	5.1	Volba typu pohonu a provedení brány .....	146
<b>1</b>	<b>K tomuto návodu .....</b>	<b>121</b>	5.2	Programování pohonu .....	146
1.1	Další platné podklady .....	121	5.2.1	Programování koncových poloh .....	146
1.2	Použitá výstražná upozornění .....	121	5.2.2	Programování sil .....	148
1.3	Použité definice .....	122	5.3	Programování dálkových ovladačů .....	149
1.4	Použité symboly .....	122	<b>6</b>	<b>Nabídky .....</b>	<b>151</b>
1.5	Použité zkratky .....	123	6.1	Popis nabídek .....	152
1.6	Upozornění k obrazové části .....	123	6.1.1	Rozšířené nabídky .....	152
<b>2</b>	<b> Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>124</b>	6.1.2	Nabídka 01 – 03: Typy pohonů .....	152
2.1	Řádné používání .....	124	6.1.3	Nabídka 10: Programovací pojezdy .....	152
2.2	Používání v rozporu s řádným používáním ..	124	6.1.4	Nabídka 11 – 15: Programování dálkových ovladačů .....	155
2.3	Kvalifikace montéra .....	124	6.1.5	Nabídka 19: Vymazání dálkového ovládání – všechny funkce .....	156
2.4	Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž brány .....	124	6.1.6	Nabídka 20 – 24: Interní osvětlení/ doba dosvitu (interní relé) .....	157
2.5	Bezpečnostní pokyny pro montáž .....	124	6.1.7	Nabídka 25 – 28: Interní osvětlení/ doba dosvitu (externí relé) .....	157
2.6	Bezpečnostní pokyny pro instalaci .....	125	6.1.8	Nabídka 30: Funkce externího relé .....	157
2.7	Bezpečnostní pokyny pro uvádění do provozu a pro provoz .....	125	6.1.9	Nabídka 31: Funkce interního relé .....	158
2.8	Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače .....	126	6.1.10	Nabídka 32: Doba předběžného varování ..	158
2.9	Odkoušená bezpečnostní zařízení .....	126	6.1.11	Nabídka 34: Automatické zavírání .....	159
2.9.1	Bezpečnostní pokyny pro dodržení provozních sil .....	126	6.1.12	Nabídka 35: Automatické zavírání z polohy částečného otevření .....	159
<b>3</b>	<b>Montáž .....</b>	<b>126</b>	6.1.13	Nabídka 36: Změna polohy částečného otevření .....	160
3.1	Kontrola a příprava brány / zařízení brány ..	126	<b>7</b>	<b>Závěrečné práce .....</b>	<b>160</b>
3.2	Základ .....	127	7.1	Upevnění výstražného štítku .....	160
3.3	Zjištění montážních rozměrů .....	127	7.2	Funkční zkouška .....	160
3.4	Ukotvení .....	127	<b>8</b>	<b>Dálkové ovládání .....</b>	<b>161</b>
3.5	Otevření pohonu .....	134	<b>9</b>	<b>Dálkový ovladač HS 5 BiSecur .....</b>	<b>161</b>
3.6	Montáž pohonu .....	135	9.1	Popis dálkového ovladače .....	162
3.7	Montáž ozubené tyče .....	136	9.2	Vložení / výměna baterie .....	162
3.8	Uzavření skříně .....	137	9.3	Provoz dálkového ovladače .....	162
3.9	Instalace .....	137	9.4	Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání .....	162
3.10	Montáž držáku desky .....	137	9.5	Dotaz na stav .....	162
3.11	Montáž magnetického držáku .....	137	9.5.1	Manuální dotaz .....	162
3.12	Zajištění pohonu .....	138	9.5.2	Automatické zpětné hlášení po manuálním dotazu .....	163
<b>4</b>	<b>Připojení přídatných součástí / příslušenství .....</b>	<b>138</b>	9.6	Obnovení továrního nastavení dálkového ovladače .....	163
4.1	Koncový spínač (jazýčkový kontakt) .....	139	9.7	Indikace LED .....	163
4.2	Externí dálkový přijímač .....	139	9.8	Čištění dálkového ovladače .....	163
4.3	Externí tlačítko* .....	139	9.9	Likvidace .....	164
4.4	Vypínač (zastavení nebo nouzové vypnutí) ..	140	9.10	Technická data .....	164
			9.11	Výtah z prohlášení o shodě pro dálkový ovladač .....	164

<b>10</b>	<b>Externí dálkový přijímač.....</b>	<b>164</b>
10.1	Programování kódu dálkového ovládání na externím dálkovém přijímači.....	164
10.2	Výtah z prohlášení o shodě pro přijímač.....	164
<b>11</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>165</b>
11.1	Poučení uživatelů.....	165
11.2	Funkce různých kódů dálkového ovládání.....	165
11.2.1	Kanál 1 /impuls.....	165
11.2.2	Kanál 2 /světlo.....	165
11.2.3	Kanál 3 /částečné otevření.....	165
11.2.4	Kanál 4/5 volba směru Otvírání/ Zavírání ..	165
11.3	Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru).....	166
11.4	Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru).....	166
11.5	Referenční pojezd.....	166
<b>12</b>	<b>Kontrola a údržba .....</b>	<b>167</b>
12.1	Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace.....	167
<b>13</b>	<b>Záruční podmínky.....</b>	<b>167</b>
<b>14</b>	<b>Výtah z prohlášení o zabudování.....</b>	<b>168</b>
<b>15</b>	<b>Demontáž a likvidace .....</b>	<b>168</b>
<b>16</b>	<b>Technická data.....</b>	<b>169</b>
<b>17</b>	<b>Indikace chyb / výstražná hlášení a provozní stavy .....</b>	<b>170</b>
17.1	Indikace chyb a výstražná hlášení.....	170
17.2	Zobrazení provozních stavů.....	171
<b>18</b>	<b>Přehled nabídek a programování .....</b>	<b>172</b>

Vážení zákazníci,

děkujeme vám, že jste se rozhodl/a pro kvalitní výrobek z našeho podniku.

## 1 K tomuto návodu

Tento návod je **překladem originálního návodu k použití** ve smyslu směrnice 2006/42/ES.

Tento návod obsahuje důležité informace o výrobku.

- ▶ Celý návod si pečlivě přečtěte.
- ▶ Respektujte pokyny. Dodržujte zejména bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění.
- ▶ Tento návod pečlivě uschovejte.
- ▶ Zajistěte, aby byl návod uživateli výrobku kdykoli k dispozici pro nahlédnutí.

### 1.1 Další platné podklady

Koncovému uživateli musejí být k bezpečnému používání a údržbě brány dány k dispozici následující podklady:

- tento návod
- příložená kniha kontrol
- návod brány

### 1.2 Použitá výstražná upozornění



Obecný výstražný symbol označuje nebezpečí, které může vést ke **zraněním** nebo **smrtelnému úrazu**. v textové části je obecný výstražný symbol používán ve spojení s následně popsanými výstražnými stupni. V obrazové části odkazuje doplňkový údaj na vysvětlení v textové části.

#### **⚠ NEBEZPEČÍ**

Označuje nebezpečí, které bezprostředně vede ke smrtelnému úrazu nebo k těžkým zraněním.

#### **⚠ VÝSTRAHA**

Označuje nebezpečí, které může vést ke smrtelnému úrazu nebo k těžkým zraněním.

#### **⚠ OPATRŇ**

Označuje nebezpečí, které může vést k lehkým nebo středně těžkým zraněním.

#### **POZOR**

Označuje nebezpečí, které může vést k **poškození** nebo **zničení produktu**.

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, zužitkování a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitého vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

### 1.3 Použité definice

#### Doba setrvání v otevřeném stavu

Čekací doba u automatického zavírání, po jejímž uplynutí se brána z koncové polohy Brána otevřena nebo Částečné otevření začne zavírat.

#### Automatické zavírání

Po uplynutí nastavené doby setrvání v otevřeném stavu a doby předběžného varování se brána z koncové polohy otevřené nebo částečně otevřené brány automaticky zavře.

#### Průjezdová světelná závora

Po projetí branou a světelnou závorou se doba setrvání v otevřeném stavu zkrátí. Brána se krátce poté zavře.

#### Impulsní sekvenční řízení

Naprogramovaný kód dálkového ovládání Impuls nebo tlačítka spustí impulsní sekvenční řízení. Při každé aktivaci se brána začne pohybovat proti směru posledního pojezdu, nebo se pojezd brány zastaví.

#### Programovací pojezdy

Pohyby brány, při nichž pohon převezme:

- pojezdové dráhy
- síly, které jsou nutné pro pohyb brány

#### Normální provoz

Normální provoz je pohyb brány s naprogramovanými dráhami a silami.

#### Referenční pojezd

Pohyb brány sníženou rychlostí do koncové polohy Brána zavřena pro určení základní polohy.

#### Bezpečnostní zpětný chod / reverzace

Pojezd brány v protisměru, pokud je aktivováno bezpečnostní zařízení nebo omezení síly.

#### Mez reverzace

Mez reverzace je těsně před koncovou polohou Brána zavřena. Pokud je aktivováno bezpečnostní zařízení, brána pojezdí v protisměru (bezpečnostní zpětný chod). v mezi reverzace k této reakci nedojde.

#### Plíživý pojezd

Oblast, v níž se brána pohybuje velmi pomalu pro pozvolný dojezd do koncové polohy.

#### Samoudržovací provoz / samoudržovací pohyb

Po impulsu pohon automaticky zajede do koncové polohy.

#### Stav

Aktuální poloha brány.

#### Částečné otevření

Pojezdová dráha, která bránu otevře pro průchod osob.

#### Časový limit

Definovaný časový interval, během něhož se očekává akce, např. volba nabídky nebo aktivace funkce. Pokud tento interval vyprší bez akce, pohon automaticky přejde zpět do provozního režimu.

#### Zařízení brány

Brána s příslušným pohonem.

#### Ovládání stisknutím a podržením tlačítka

Brána pojezdí pouze po dobu stisknutí příslušného tlačítka.

#### Pojezdová dráha

Dráha, kterou brána urazí z koncové polohy Brána otevřena do koncové polohy Brána zavřena.

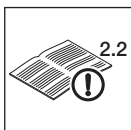
#### Doba předběžného varování

Doba mezi povelům k pojezdu (impuls) a zahájením pojezdu brány.

#### Nastavení výchozího stavu z výroby

Návrat naprogramovaných hodnot do stavu při dodání / továrního nastavení.

### 1.4 Použité symboly



Viz textová část **2.2** v příkladu znamená: viz textová část, kapitola 2.2



Důležité upozornění pro zabránění zraněním osob nebo věcným škodám



Přípustné uspořádání nebo činnost



Nepřípustné uspořádání nebo činnost



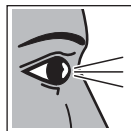
Tovární nastavení



Vynaložení velké síly



Používejte ochranné rukavice



Kontrola



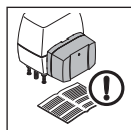
Výpadek napětí



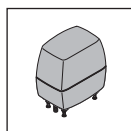
Obnova napětí



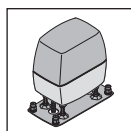
Dbejte na lehký chod



Viz případný zvláštní návod k montáži pro nouzový akumulátor



Pohon posuvných bran standard



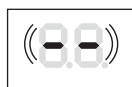
Pohon posuvných bran zesílené provedení



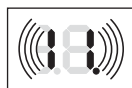
Slyšitelné zapadnutí



Indikátor svítí



Indikátor pomalu bliká



Indikátor rychle bliká



Tečka bliká

## 1.5 Použité zkratky

### Barevné kódy pro kabely, jednotlivé vodiče a konstrukční díly

Zkratky barev pro označení kabelů, žil a konstrukčních dílů se řídí mezinárodním kódem pro označování barev dle IEC 757:

<b>WH</b>	Bílá	<b>BK</b>	Černá
<b>BN</b>	Hnědá	<b>BU</b>	Modrá
<b>GN</b>	Zelená	<b>OG</b>	Oranžová
<b>YE</b>	Žlutá	<b>RD/BU</b>	Červená / modrá

### Označení artiklu

HS 5 BiSecur	Dálkový ovladač se zpětným hlášením stavu
HEI 3 BiSecur	Tříkanálový přijímač
ESEI BiSecur	Dvousměrný 5kanálový přijímač
HOR 1	Volitelné relé
UAP 1	Univerzální adaptérová deska
UAP 1-300	Univerzální adaptérová deska
SLK	Signální světlo LED

## 1.6 Upozornění k obrazové části

V obrazové části je zobrazena montáž pohonu bez základové desky. Pohon je přitom montován na posuvnou bránu uvnitř vpravo od zavřené brány. Když se vyskytnou odchylky, např.

- montáž nebo programování pohonu se základovou deskou,
- pohon je přitom montován na posuvnou bránu uvnitř vlevo od zavřené brány,

odchylky jsou zobrazeny dodatečně.

Všechny rozměrové údaje v obrazové části jsou v milimetrech [mm].

## 2 **Bezpečnostní pokyny**

### POZOR:

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

PRO BEZPEČNOST OSOB JE DŮLEŽITÉ TYTO POKYNY DODRŽOVAT. TYTO POKYNY JE TŘEBA USCHOVAT.

#### 2.1 Řádné používání

V závislosti na typu pohonu je možno pohon používat v soukromé oblasti či v podnikatelské oblasti.

Pohon posuvné brány je určen výhradně pro provoz lehce ovladatelných bran. Maximální přípustná velikost brány a maximální hmotnost nesmějí být překročeny. Bránu musí jít lehce otvírat a zavírat ručně.

Dodržujte údaje výrobce týkající se kombinace brány a pohonu. Konstrukcí a montáží podle našich předpisů zabráníte možným ohrožením ve smyslu EN 13241-1.

Brány, které se nacházejí ve veřejných prostorách a mají jen jedno bezpečnostní zařízení, např. omezení síly, smějí být provozovány pouze pod dohledem.

#### 2.2 Používání v rozporu s řádným používáním

Trvalý provoz a použití u bran se stoupáním nebo klesáním nejsou přípustné.

#### 2.3 Kvalifikace montéra

Jen správná montáž a údržba provedená kompetentním odborným podnikem nebo kvalifikovaným odborníkem v souladu s návody může zajistit bezpečný a předvídaný průběh montáže.

Odborník je podle normy EN 12635 osoba, která má vhodné vzdělání, kvalifikaci a praktické zkušenosti k provádění správné a bezpečné montáže, kontroly a údržby brány.

#### 2.4 Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž brány

### **VÝSTRAHA**

#### Nebezpečí zranění při poruše zařízení brány

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 3.1

#### Nebezpečí zranění nečekaným pohybem brány

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 12

Montáž, údržbu, opravy a demontáž zařízení brány a pohonu posuvných bran musí provádět odborníci.

- ▶ V případě selhání brány nebo pohonu posuvných bran (těžký chod nebo jiné poruchy) ihned pověřte odborníka kontrolou / opravou.

#### 2.5 Bezpečnostní pokyny pro montáž

Odborník musí při provádění montážních prací dodržovat platné předpisy pro bezpečnost práce a předpisy pro provoz elektrických zařízení. Je při tom nutné dodržovat národní směrnice. Konstrukcí a montáží podle našich předpisů zabráníte možným ohrožením ve smyslu EN 13241-1.

Po ukončení montáže musí odborník vystavit prohlášení o shodě v rozsahu platnosti normy EN 13241-1.

	<b> NEBEZPEČÍ</b>
	<b>Smrteľný úraz elektrickým proudem</b>
Při kontaktu se síťovým napětím hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provedením elektrického připojení pověřte pouze odborného elektrotechnika.</li> <li>▶ Dbejte na to, aby elektroinstalace na straně stavby odpovídala příslušným bezpečnostním předpisům (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).</li> <li>▶ V případě pevného připojení pohonu k síti musíte nainstalovat všepólové odpojovací zařízení s odpovídajícím předběžným jištěním.</li> <li>▶ Před zahájením veškerých prací odpojte zařízení od napětí. Zajistěte zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.</li> <li>▶ Dojde-li k poškození připojovacího síťového kabelu, musí jej odborný elektrotechnik v zájmu eliminace rizik vyměnit.</li> </ul>	

### **VÝSTRAHA**

#### Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu brány

Nesprávná montáž nebo manipulace s pohonem může vyvolat nechtěné pohyby brány a způsobit sevření osob nebo předmětů.

- ▶ Dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu.

**⚠ VÝSTRAHA****Nevhodné upevňovací materiály**

Použitím nevhodných upevňovacích materiálů může dojít k tomu, že pohon nebude bezpečně upevněn a může se uvolnit.

- ▶ Montér musí zkontrolovat, zda je dodaný upevňovací materiál (hmoždinky) vhodný pro dané místo montáže, příp. použít jiný. Dodané upevňovací materiály jsou vhodné pro beton ( $\geq B15$ ), ale nejsou schválené stavebním dozorem.

**POZOR****Poškození nečistotami**

Prach z vrtání a třísky mohou mít za následek funkční poruchy.

- ▶ Při provádění vrtacích prací pohon přikryjte.

**POZOR****Poruchy ovládacích kabelů**

Společně položené ovládací a napájecí kabely mohou způsobovat funkční poruchy.

Ovládací kabely pohonu (24 V DC) uložte v samostatném instalačním systému, odděleném od napájecích kabelů (230 / 240 V AC).

**Externí napětí na přípojovacích svorkách**

Externí napětí na přípojovacích svorkách řídicí jednotky vede ke zničení elektroniky.

- ▶ K přípojovacím svorkám řídicí jednotky nepřikládejte síťové napětí (230 / 240 V AC).

**Poškození vlhkostí**

Pronikající vlhkost může poškodit řídicí jednotku.

- ▶ Při otevření skříně chraňte řídicí jednotku před vlhkostí.

**2.6 Bezpečnostní pokyny pro instalaci****⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu brány**

Nesprávná montáž ovládacích zařízení (např. tlačítek) může vyvolat nechtěné pohyby brány a způsobit sevření osob nebo předmětů.



- ▶ Ovládací zařízení namontujte ve výšce alespoň 1,5 m (mimo dosah dětí).
- ▶ Pevně instalovaná ovládací zařízení (např. tlačítka) namontujte na dohled od brány, ale mimo dosah pohyblivých částí.

V případě selhání existujících bezpečnostních zařízení může dojít k sevření osob nebo předmětů.

- ▶ V souladu s ASR A1.7 (technická pravidla pro pracoviště) v blízkosti brány nainstalujte alespoň jedno dobře viditelné a snadno přístupné nouzové povelové zařízení (nouzové vypnutí). v nebezpečné situaci nouzové povelové zařízení pohyb brány zastaví (viz kapitola 4.4).

**2.7 Bezpečnostní pokyny pro uvádění do provozu a pro provoz****⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zranění při pohybu brány**

V prostoru brány může dojít ke zraněním nebo poškozením, pokud se brána pohybuje.

- ▶ Na zařízení brány si nesmějí hrát děti.
- ▶ Zajistěte, aby se v prostoru pohybu brány nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.
- ▶ Je-li brána vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením, pohon posuvných bran používejte pouze tehdy, jestliže vidíte celý rozsah pohybu brány.
- ▶ Sledujte chod brány, dokud brána nedosáhne koncové polohy.
- ▶ Procházejte či projíždějte otevřenou dálkově ovládanou branou až když je brána v klidu!
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát v otevřené bráně.

**⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zmoždění u ozubené tyče**

Při pohybu brány se mohou prsty nebo končetiny skřípnout ozubenou tyčí a ozubeným kolem.

- ▶ Nesahejte během pohybu brány na ozubenou tyč nebo ozubené kolo.

**⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zhmždění u hlavní uzavírací hrany a vedlejších uzavíracích hran**

Při pohybu brány se mohou prsty nebo končetiny skřípnout mezi bránu a hlavní i vedlejší uzavírací hranu.

- ▶ Během pohybu brány nesahejte na hlavní uzavírací hranu ani vedlejší uzavírací hrany.

**⚠ OPATRNĚ****Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu pohonu**

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 5

**2.8 Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače****⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zranění při pohybu brány**

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 9

**⚠ OPATRNĚ****Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu brány**

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 8

**Nebezpečí popálení o dálkový ovladač**

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 9

**2.9 Odzkoušená bezpečnostní zařízení**

Následující funkce, popřípadě komponenty, pokud jsou k dispozici, odpovídají kat. 2, PL „c“ dle EN ISO 13849-1:2008 a byly příslušným způsobem zkonstruovány a odzkoušeny:

- Interní omezení síly
- Testovaná bezpečnostní zařízení

Jsou-li takové vlastnosti nutné pro jiné funkce nebo komponenty, musejí být přezkoušeny v každém jednotlivém případě.

**⚠ OPATRNĚ****Nebezpečí zranění v důsledku nefungujících bezpečnostních zařízení**

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 7.2

**2.9.1 Bezpečnostní pokyny pro dodržení provozních sil**

Jestliže se budete řídit tímto návodem a **kromě toho** i následujícími podmínkami, lze předpokládat, že provozní síly podle normy EN 12453 / 12445 budou dodrženy:

- Těžiště brány se nachází ve středu (maximální přípustná odchylka  $\pm 20\%$ ).
- Chod brány je lehce ovladatelný a nevykazuje žádné stoupání ani klesání (0 %).
- Na uzavíracích hranách je namontován těsnicí profil DP 3. Ten musíte objednat zvlášť (objednací číslo 436 388).
- Mez reverzace při šířce otevření 50 mm je odzkoušena a dodržena po celé délce hlavní uzavírací hrany.
- Pohon je naprogramován na nízkou rychlost (viz kap. 4.3.2).
- Vzdálenost nosných kladek u samonosných bran (maximální šířka 6200 mm, maximální šířka otvoru 4000 mm) činí maximálně 2000 mm.

**3 Montáž****POZOR:**

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOU MONTÁŽ.  
RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY, NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE VÉST K VÁŽNÝM ÚRAZŮM.

**3.1 Kontrola a příprava brány / zařízení brány****⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zranění při poruše zařízení brány**

Porucha zařízení brány nebo nesprávně vyrovnané brány mohou způsobit těžká zranění!

- ▶ Nepoužívejte zařízení brány, je-li nutné provést opravu nebo nastavení!
- ▶ Mimo to zkontrolujte opotřebení a případná poškození celého zařízení brány (kloubů, ložisek brány a upevňovacích prvků).
- ▶ Zkontrolujte eventuelní přítomnost koroze nebo trhlin.

Konstrukce pohonu posuvných bran není dimenzována na provoz bran s těžkým chodem. To jsou brány, které se ručně již nedají otevřít či zavřít vůbec nebo jen stěží.

Pohon je dimenzován pouze pro brány nevykazující žádné stoupání ani klesání.



Brána musí být v bezvadném mechanickém stavu, aby ji bylo možné snadno obsluhovat také ručně (EN 12604).

- ▶ Zkontrolujte, zda lze bránu správně otvírat a zavírat.
- ▶ Vyřadte z provozu mechanická blokovací zařízení brány, která nejsou pro ovládání pohonem potřeba.
- ▶ Popřípadě mechanická blokovací zařízení kompletně demontujte. Jedná se zejména o blokovací systémy zámku brány.
- ▶ Zajistěte bránu mechanicky proti vyběhnutí z vedení.
- ▶ Při použití výplní bran zohledněte místní zatížení větrem (EN 13241-1).

### 3.2 Základ

- ▶ K montáži je nutný základ. Při použití zajištění před zavírací hranou musí být základ větší.
  - ▶ Viz Rozměry základu.

<b>Obr. 1a</b>	Pohon bez základové desky
<b>Obr. 1b</b>	Pohon se základovou deskou
<b>Obr. 1c</b>	Pohon bez základové desky, se zajištěním před zavírací hranou
<b>Obr. 1d</b>	Pohon se základovou deskou, se zajištěním před zavírací hranou

Označení <sup>+</sup> odpovídá nezámrné hloubce (v Německu = 80 cm).

- ▶ U pohonu se základovou deskou použijte beton  $\geq$  B25 / C25 (zhuťněný).
- ▶ U bran s uvnitř ležícími vodicími kladkami je případně nutný rozšířený základ.
- ▶ Položte síťový přívod 230 / 240 V ~ do trubky v základu. Položte přípojná vedení pro příslušenství s napětím 24 V do samostatné trubky, odděleně od síťového přívodu (viz **Obr. 1.1**).

#### POKYNY:

- Základ musí být před následujícími montážními kroky **dostatečně vytvrzen**.
- Pro všechna vedení uložená v zemi použijte zemní kabel NYY-J 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> nebo 5 x 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Pokud je třeba prodloužit spojení s kabely pohonu pomocí zemních kabelů, použijte odbočnou krabici s ochranou proti stříkající vodě (třída ochrany IP 65, zajistit na straně stavby).

### 3.3 Zjištění montážních rozměrů

1. Určete vrtací polohy 4 otvorů na povrchu základu. V závislosti na typu pohonu:
  - Používáte-li kombinované šrouby, použijte vrtací šablonu na konci tohoto návodu pro otvory  $\varnothing$  12 mm (viz **obr. 2a**).
  - Používáte-li kotvy pro silné zatížení, použijte základovou desku pro otvory  $\varnothing$  10 mm (viz **obr. 2b**).
2. Z níže uvedených tabulek vyberte použitou ozubenou tyč. Vyberte minimální a maximální montážní rozměry (rozměr A).

Ozubená tyč	Rozměr a (mm)	
	min.	max.
436444	124	136
438759	126	138
438631	125	129
438632	129	133

### 3.4 Ukotvení

- ▶ Řiďte se bezpečnostními pokyny v kapitole 2.5.
  - *Nevhodné upevňovací materiály*

#### POZOR!

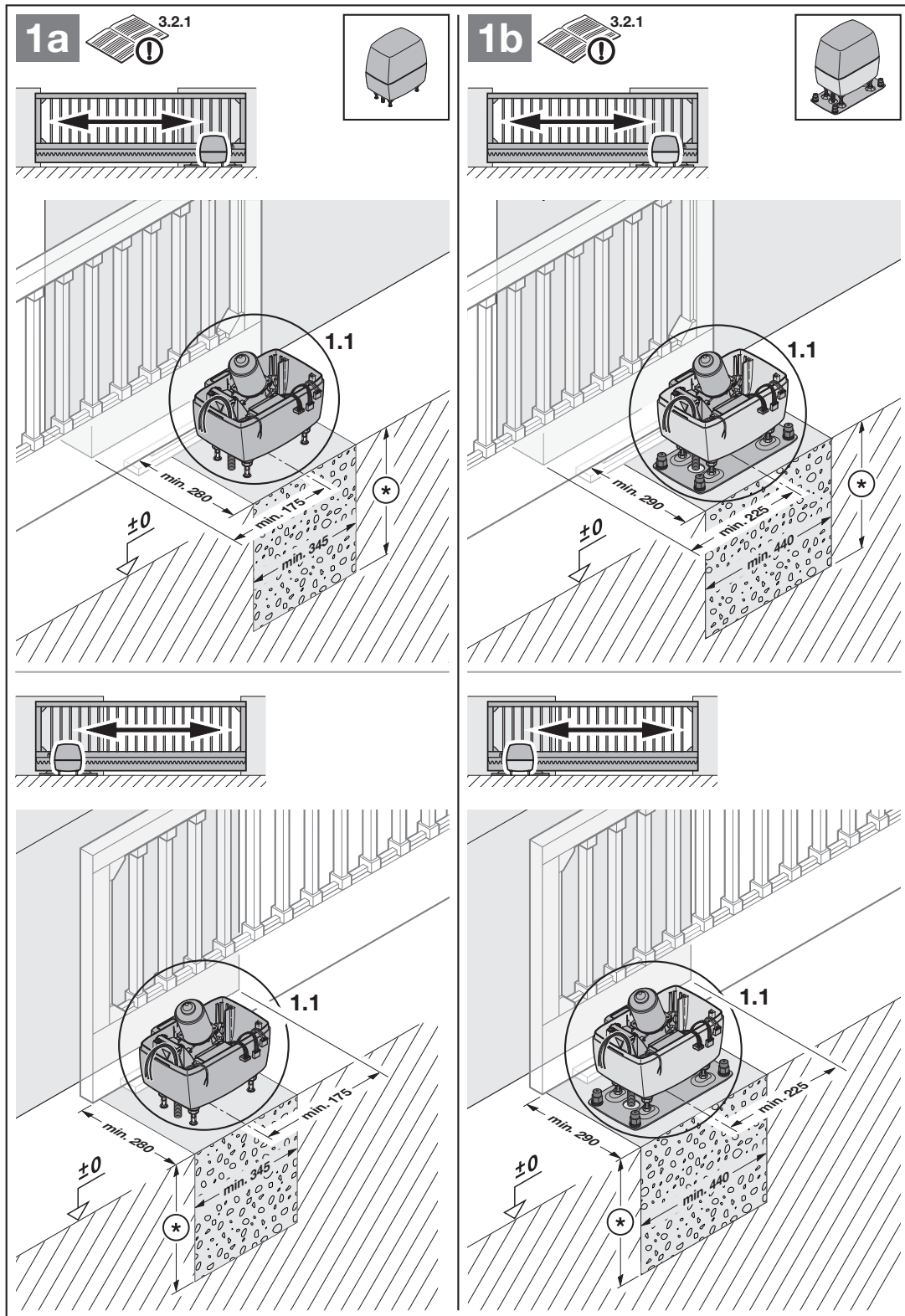
##### Poškození nečistotami

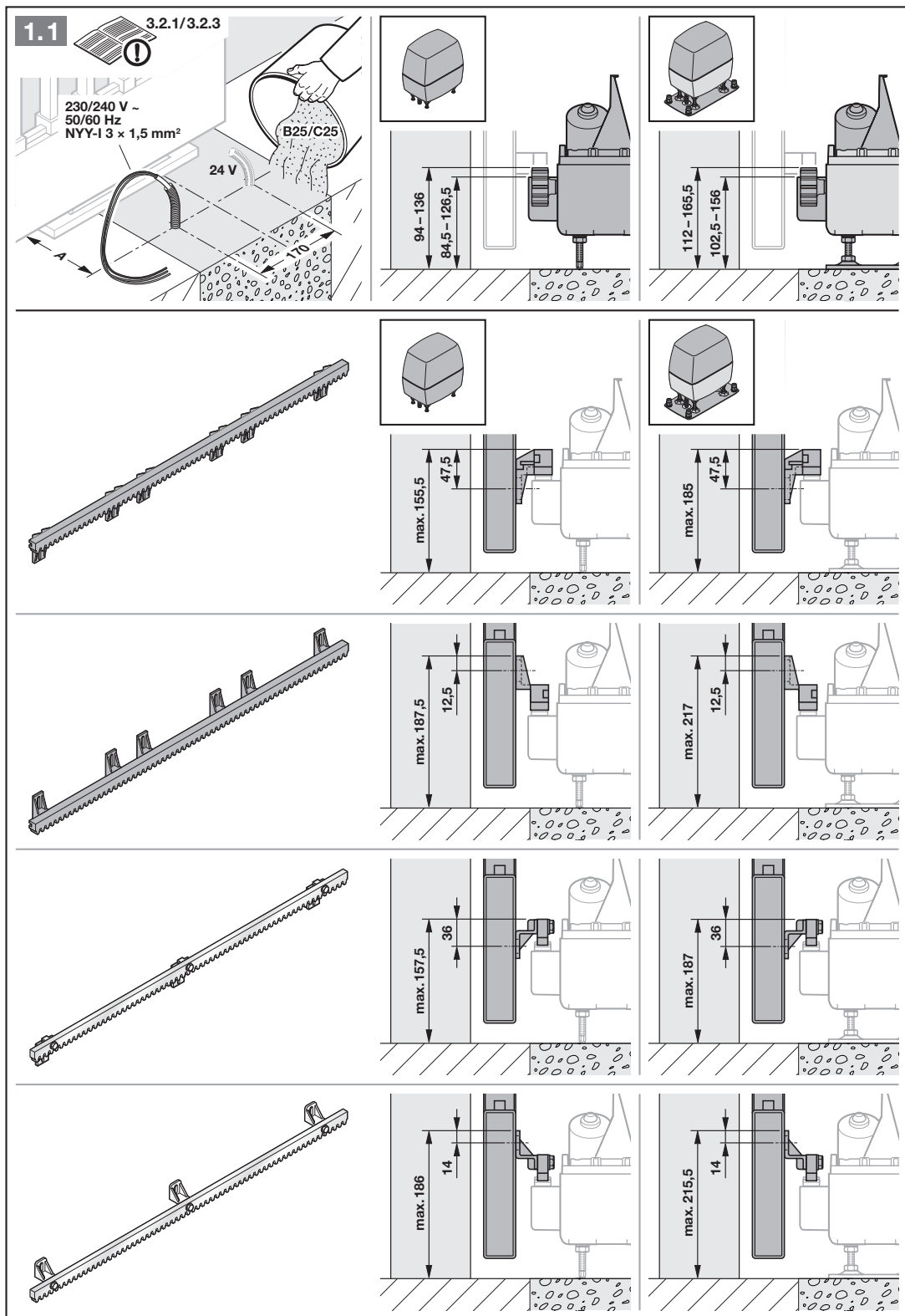
- ▶ Při vrtacích pracích chraňte pohon před prachem z vrtání nebo třískami.
- ▶ Viz **obr. 2a.1 / 2b.1**

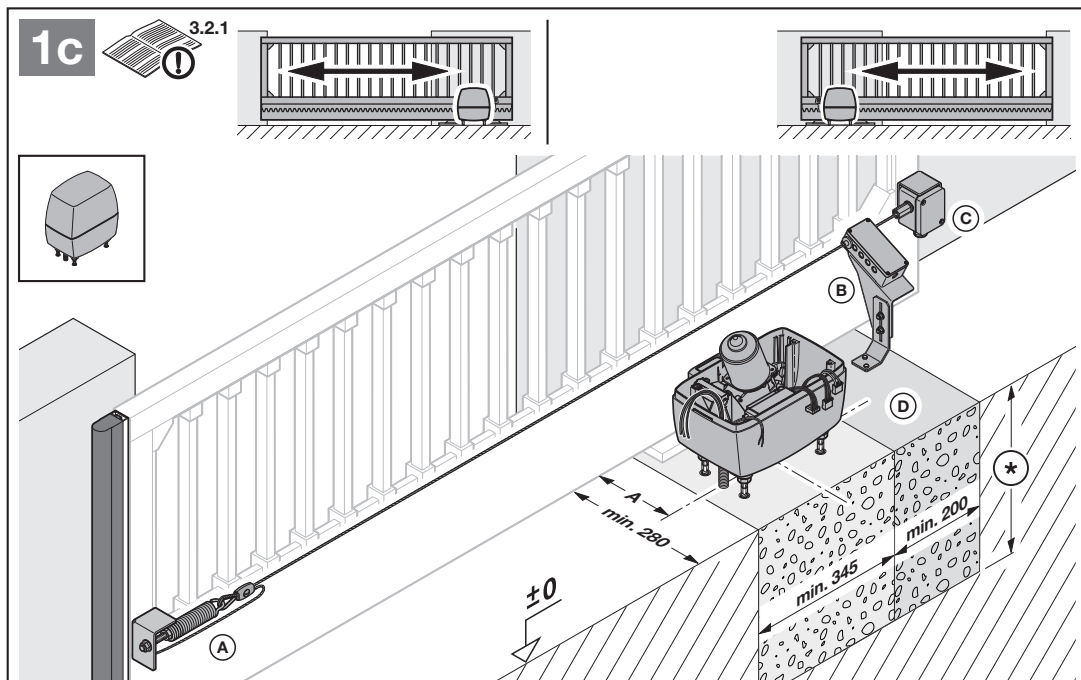
Otvor	Hloubka
$\varnothing$ 12 mm pro kombinované šrouby	80 mm
$\varnothing$ 10 mm pro kotvy pro silné zatížení	105 mm

- ▶ Po vrtání zkontrolujte hloubku otvoru.
- ▶ K montáži kombinovaných šroubů použijte dodaný nástrčkový klíč.

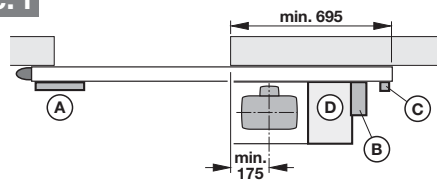




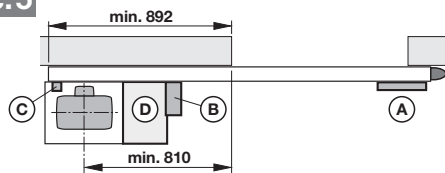




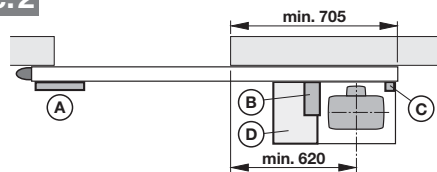
1c.1



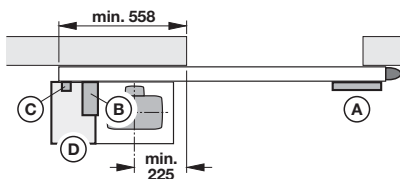
1c.5



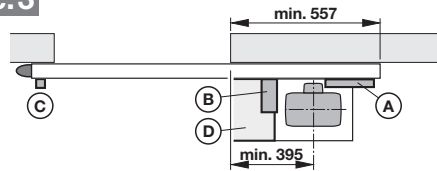
1c.2



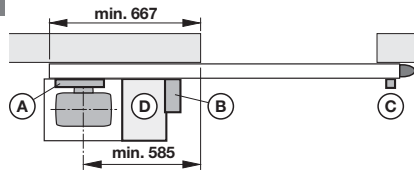
1c.6



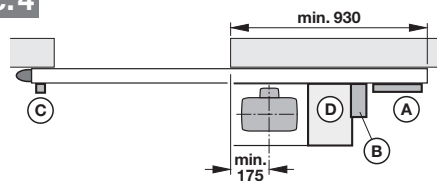
1c.3



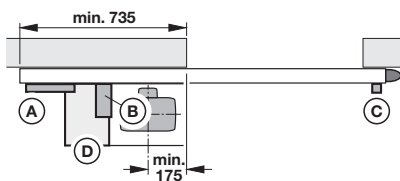
1c.7

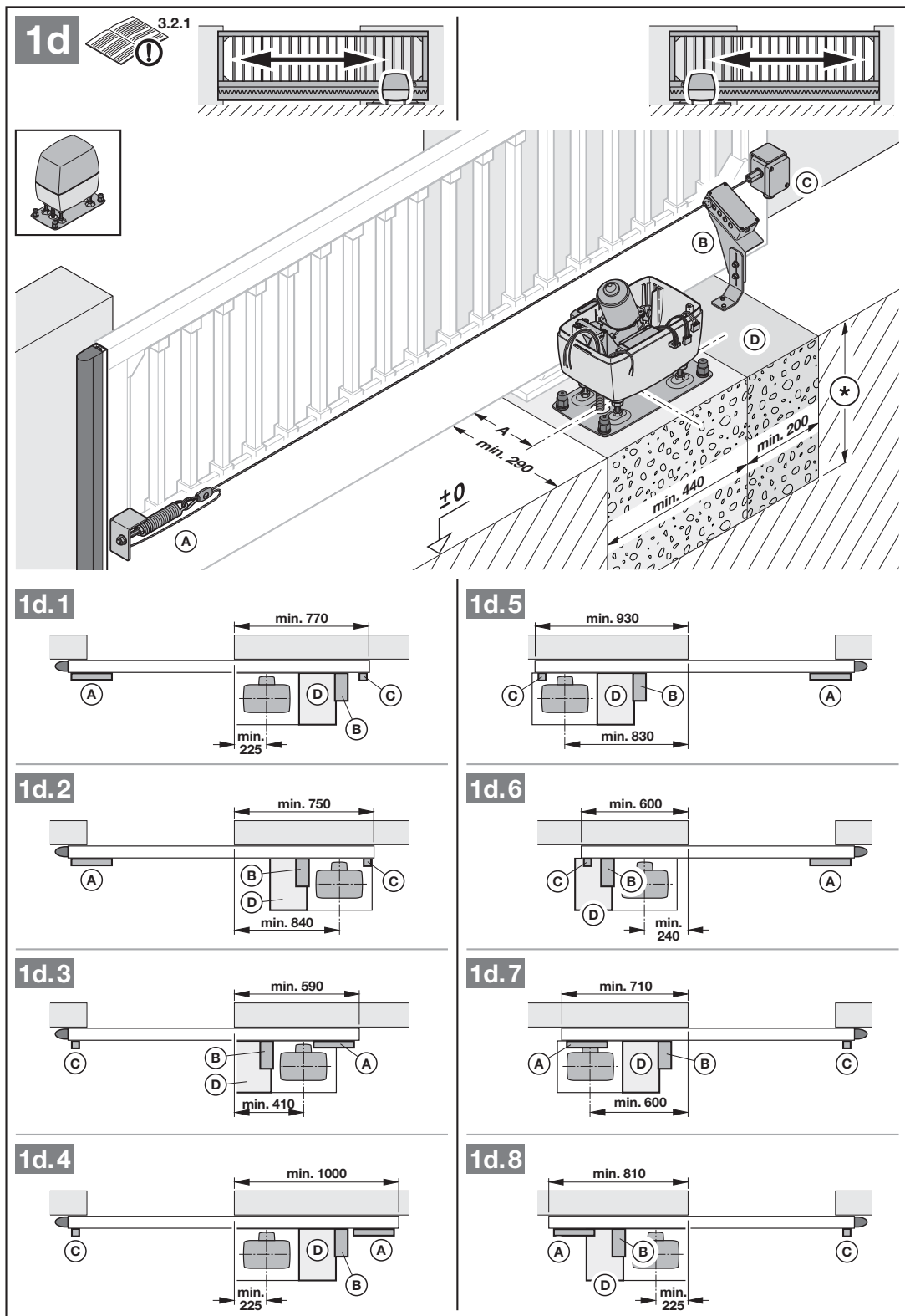


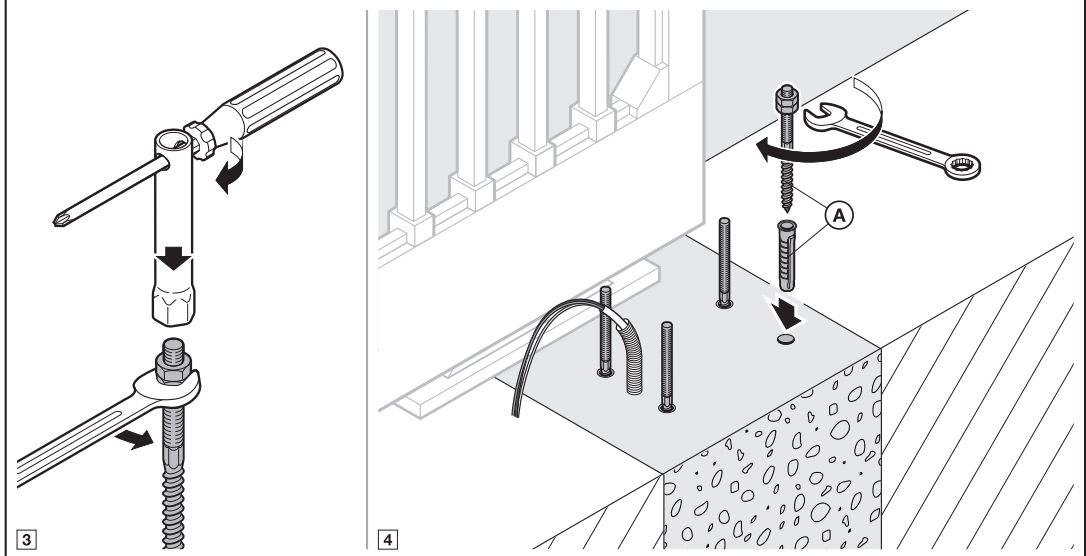
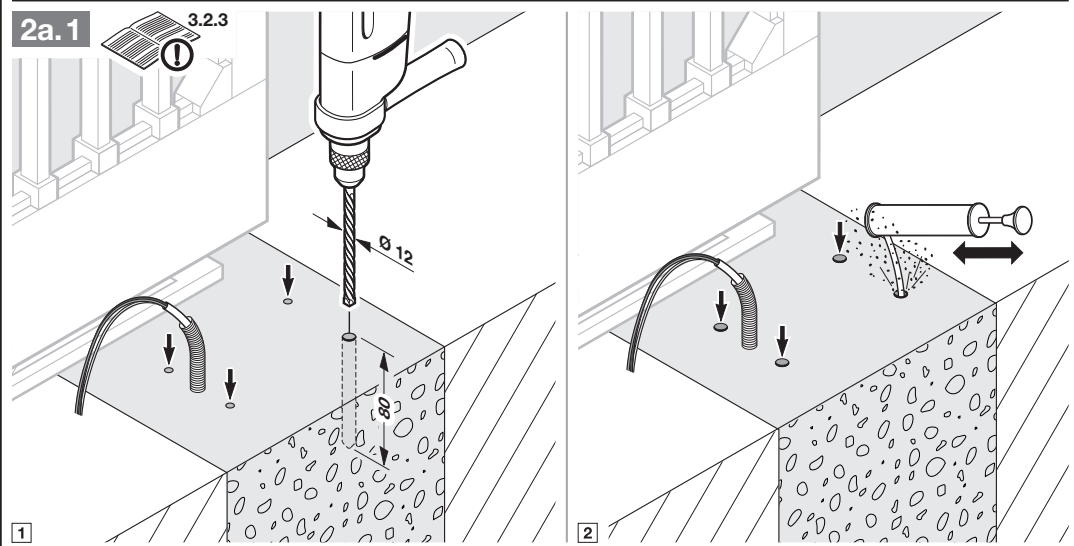
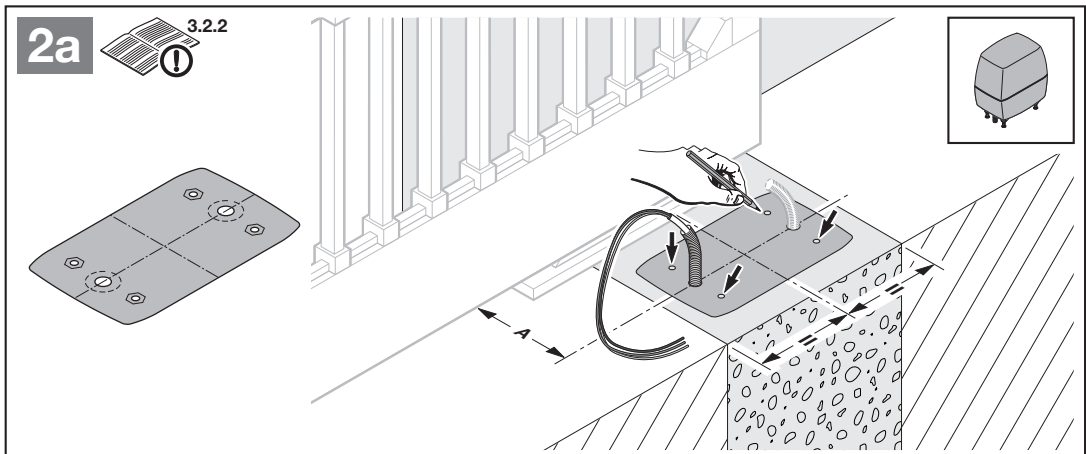
1c.4

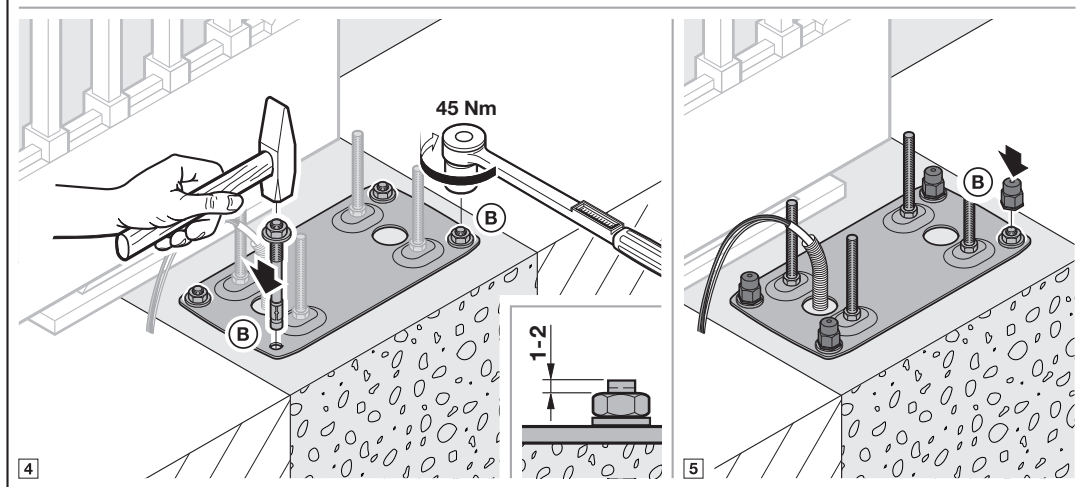
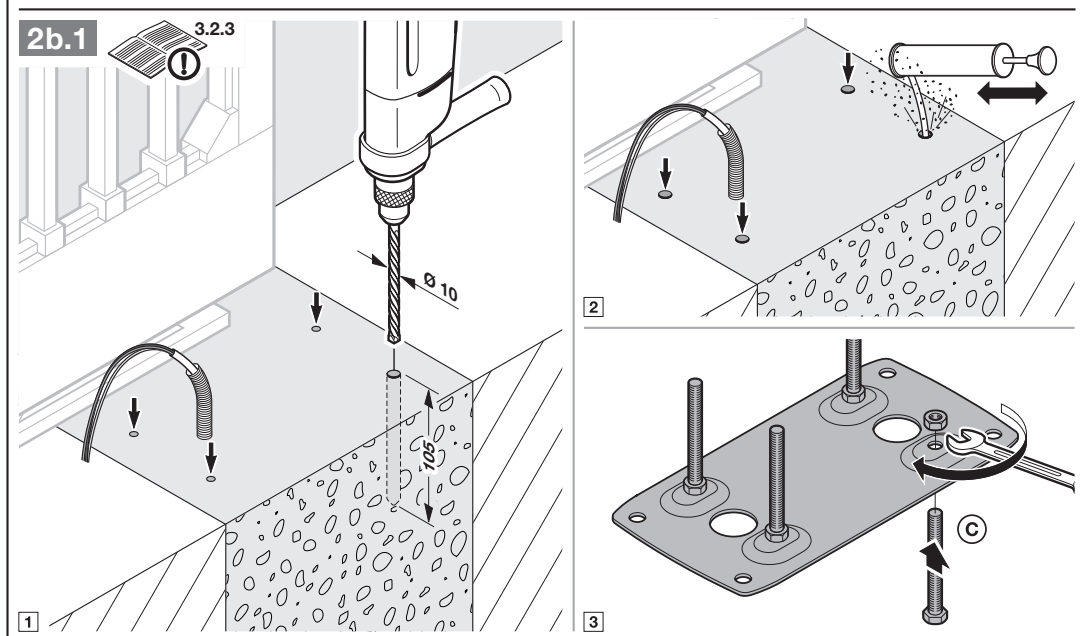
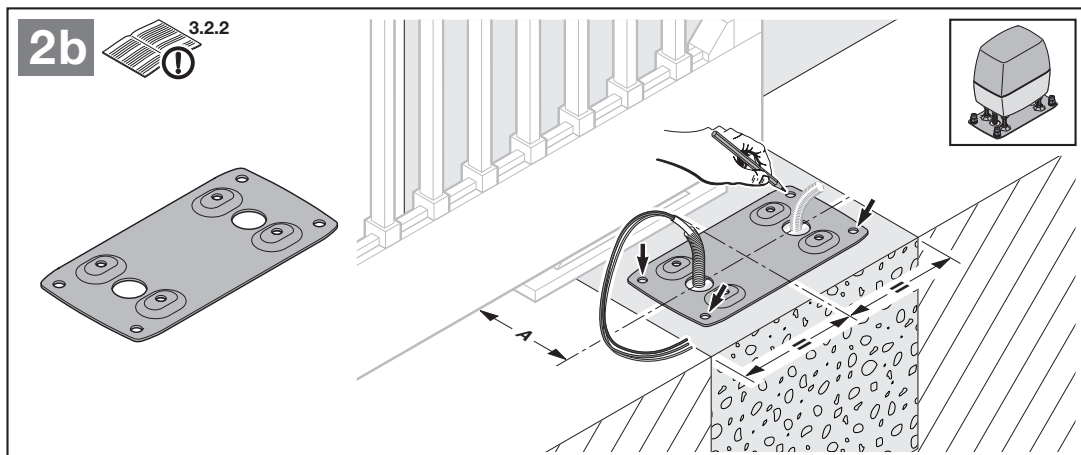


1c.8









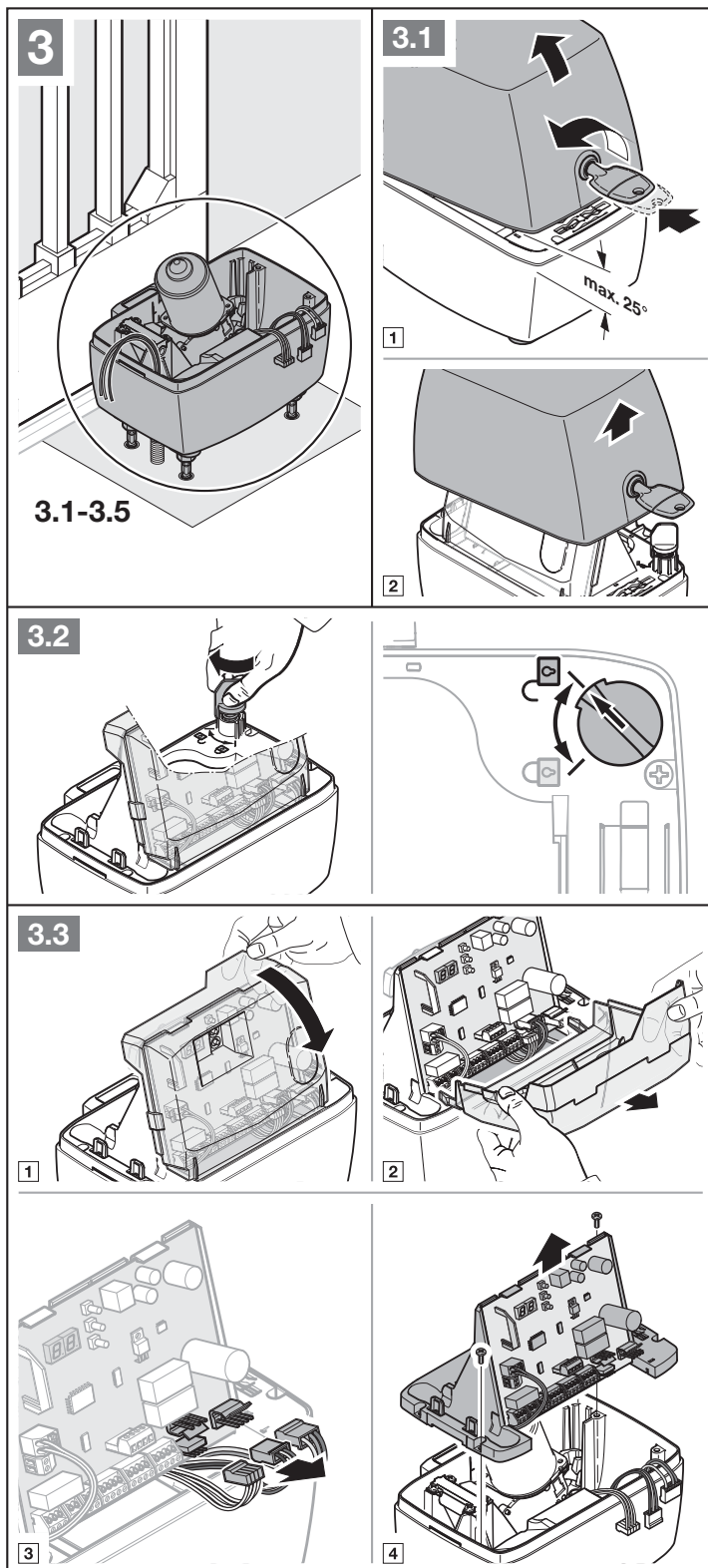
### 3.5 Otevření pohonu

1. Otevřete skříň pohonu.
2. Odjistěte pohon otáčením zajišťovacího mechanismu. Motor a ozubené kolo se spustí do skříně.
3. Sejměte průhledný kryt.
4. Odtáhněte přípojná vedení.
5. Odejměte držák desky plošných spojů.

#### POZOR!

##### Poškození vlhkostí

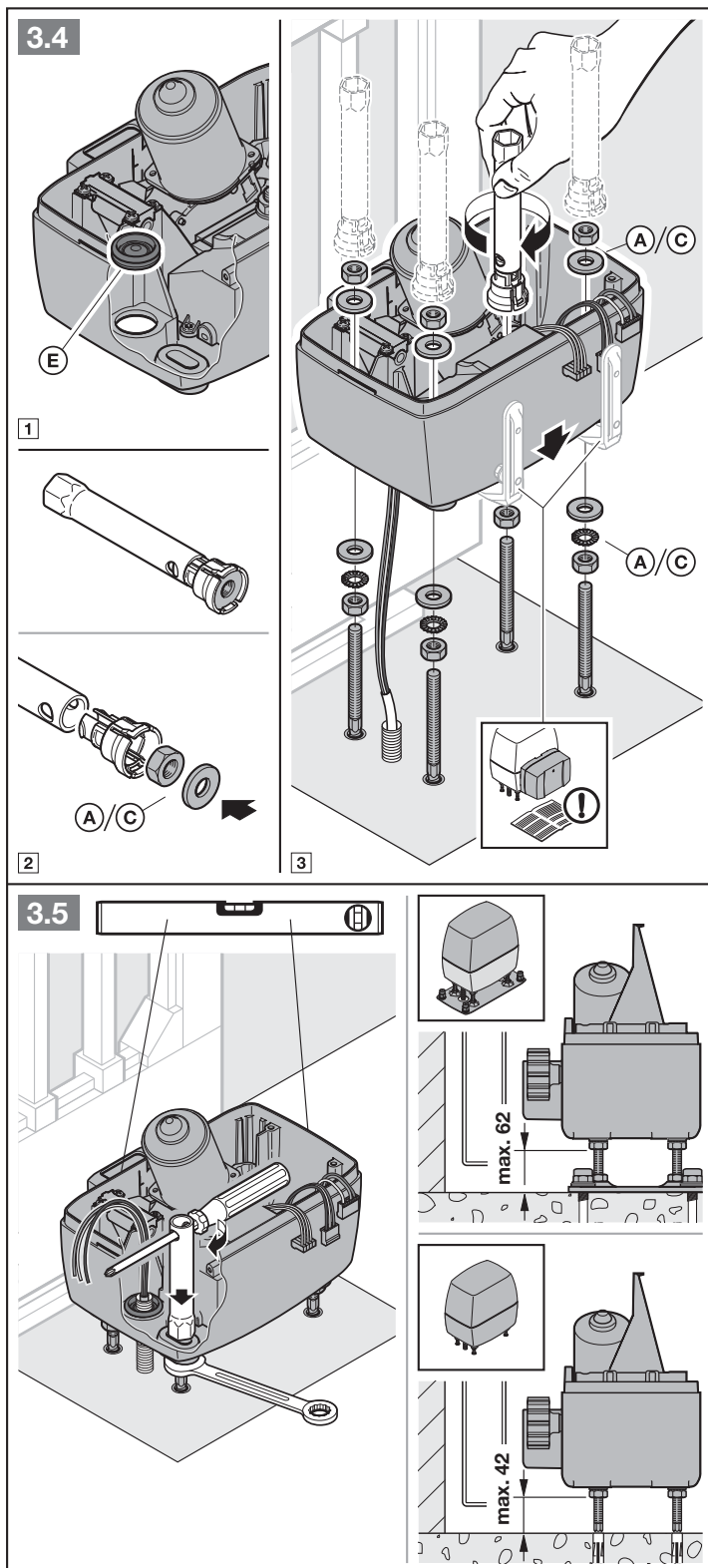
- ▶ Při otevření skříně pohonu chraňte řídicí jednotku před vlhkostí.





### 3.6 Montáž pohonu

1. Nasadíte trubičkové těsnění. Popřípadě trubičkové těsnění zkrátte na délku trubičky.
2. Usadíte skříň na kombinované šrouby nebo na základovou desku.
3. Při nasazování vtáhněte síťový přívod a případně přípojné vedení 24 V zespodu bez tahu těsněním trubky do skříňe.
4. Při montáži dbejte na vodorovné, stabilní a bezpečné upevnění.





### 3.7 Montáž ozubené tyče

#### Před montáží:

- ▶ Zkontrolujte, zda je k dispozici potřebná hloubka zašroubování.
- ▶ K montáži použijete montážní příslušenství pro umělohmotné ozubené tyče (C1) nebo ocelové ozubené tyče (C5). To musíte objednat zvlášť.

#### POKYNY:

Odchylně od obrazové části:

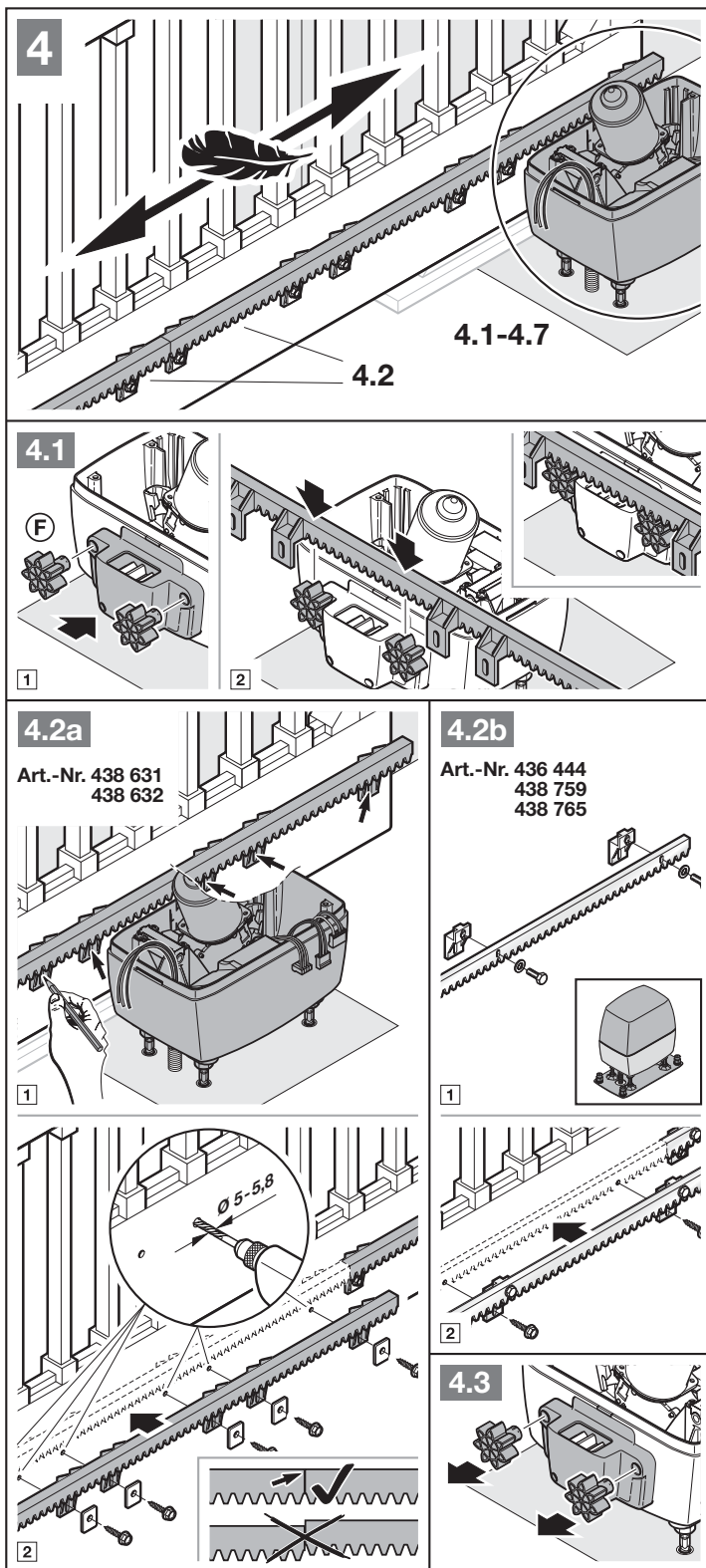
- U jiných typů bran musíte použít jiné vhodné upevňovací materiály s odlišnou délkou zašroubování (např. u dřevěných bran odpovídající šrouby do dřeva).
- V závislosti na tloušťce a pevnosti materiálu může být potřebný průměr otvoru pro závit jiný, např. u
  - hliníku  $\varnothing 5,0 - 5,5$  mm
  - oceli  $\varnothing 5,7 - 5,8$  mm

#### Montáž:

Pohon posuvné brány musí být odblokován (viz obr. 3.2).

- ▶ Při montáži dbejte na plynulé přechody mezi jednotlivými ozubenými tyčemi. Jen tak je zaručen rovnoměrný chod brány.
- ▶ Po montáži musíte ozubené tyče a ozubené kolo pohonu vzájemně vyrovnat. K tomu je možno seřídit jak ozubené tyče, tak skříň pohonu.

**Nesprávně namontované nebo špatně vyrovnané ozubené tyče mohou vést k neúmyslné reverzaci. Zadané rozměry musí být nutně dodrženy!**



### 3.8 Uzavření skříně

- Uzavřete skříň proti vlhkosti a hmyzu.

### 3.9 Instalace

- Řiďte se bezpečnostními pokyny v kapitole 2.5.
  - *Smrtelný úraz elektrickým proudem*

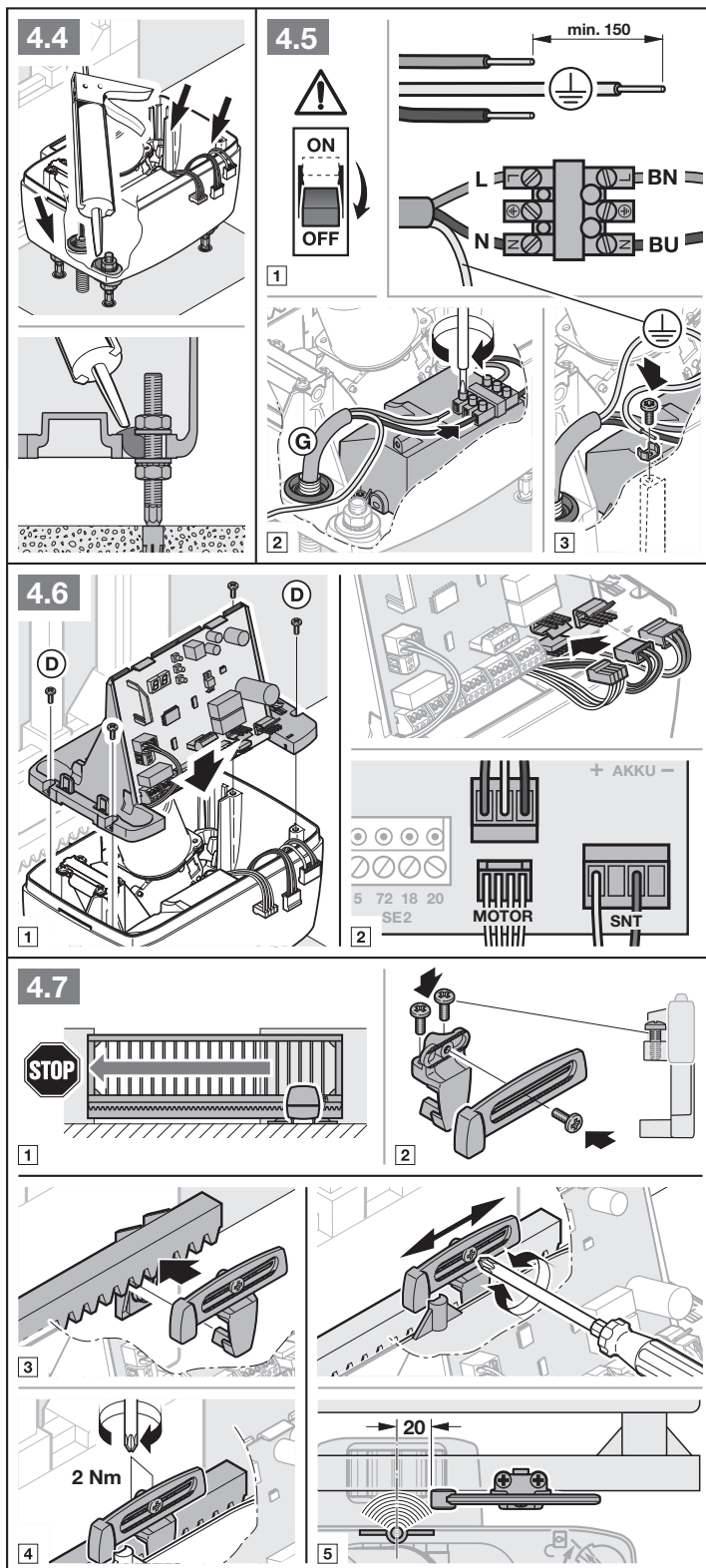
- Připojovací síťový kabel ( $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ ) připojte přímo na násuvnou svorku na síťovém spínacím zdroji, ochranný vodič přímo na skříň.

### 3.10 Montáž držáku desky

1. Připevněte držák desky 2 předtím povolenými šrouby **D** a 2 dalšími dodanými šrouby.
2. Zastrčte opět předtím vytažená přípojná vedení.

### 3.11 Montáž magnetického držáku

1. Posuňte bránu ručně do polohy *brána zavřena*.
2. Namontujte kompletně saně magnetu předběžně do střední polohy.
3. Namontujte svěrku ozubené tyče tak, aby byl magnet umístěn asi 20 mm od jazýčkového kontaktu na držáku desky.



### 3.12 Zajištění pohonu

Zajištěním se pohon opět zařadí do záběru.

- ▶ Otočte mechanismus do polohy zajištění. Motor přitom lehce nadzvedněte.

## 4 Připojení přídavných součástí / příslušenství

- ▶ Řiďte se bezpečnostními pokyny v kapitole 2.6.

### POZOR!

**Zničení elektroniky externím napětím**

- ▶ K připojovacím svorkám nepřikládejte síťové napětí (230 / 240 V AC).

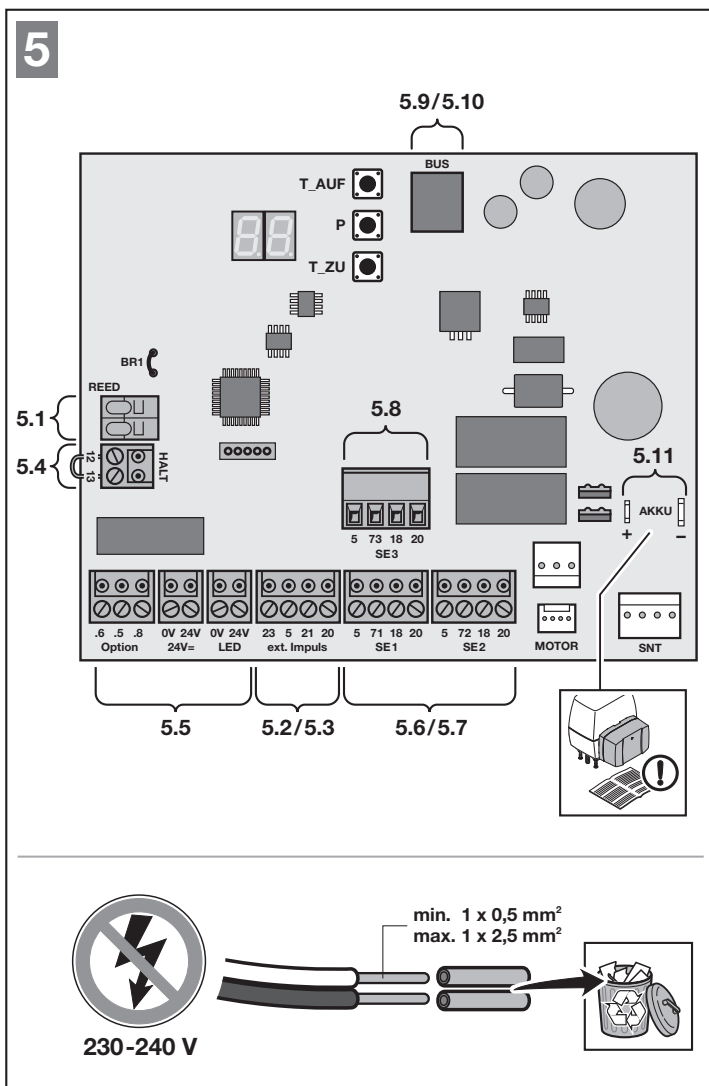
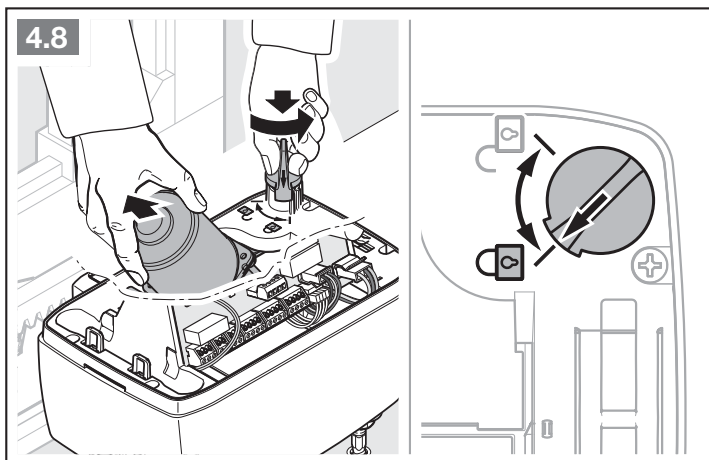
Všechny připojovací svorky lze obsadit několikanásobně:

- minimální průřez:  $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- maximální průřez:  $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

Do systémové zásuvky BUS je možné připojit příslušenství se speciálními funkcemi. Připojené příslušenství se rozpozná automaticky.

### UPOZORNĚNÍ:

Veškeré příslušenství smí pohon zatěžovat proudem **max. 250 mA**. Odběr proudu jednotlivých komponent zjistíte z obrázků.



#### 4.1 Koncový spínač (jazýčkový kontakt)

- ▶ Připojte vodiče koncového spínače na svorku **REED**.

#### 4.2 Externí dálkový přijímač\*

- ▶ Žíly externího dálkového přijímače připojte následujícím způsobem:

<b>GN</b>	Svorka <b>20</b> (0 V)
<b>WH</b>	Svorka <b>21</b> (signál kanál 1)
<b>BN</b>	Svorka <b>5</b> (+24 V)
<b>YE</b>	Svorka <b>23</b> (signál pro částečné otevření, kanál 2)

**Nebo**

- ▶ Zasuňte konektor přijímače HEI 3 BiSecur do příslušného slotu.

**Nebo**

- ▶ Připojte externí dálkový přijímač ESEI BiSecur do systémové zásuvky BUS.

#### 4.3 Externí tlačítko\*

Jedno nebo několik tlačítek se spínacími kontakty (bezpotenciálovými nebo spínanými po 0 V), např. klíčový spínač, lze připojit paralelně.

Délka kabelu: max. 30 m.

*Impulsní řízení:*

1. kontakt	Svorka <b>21</b>
2. kontakt	Svorka <b>20</b>

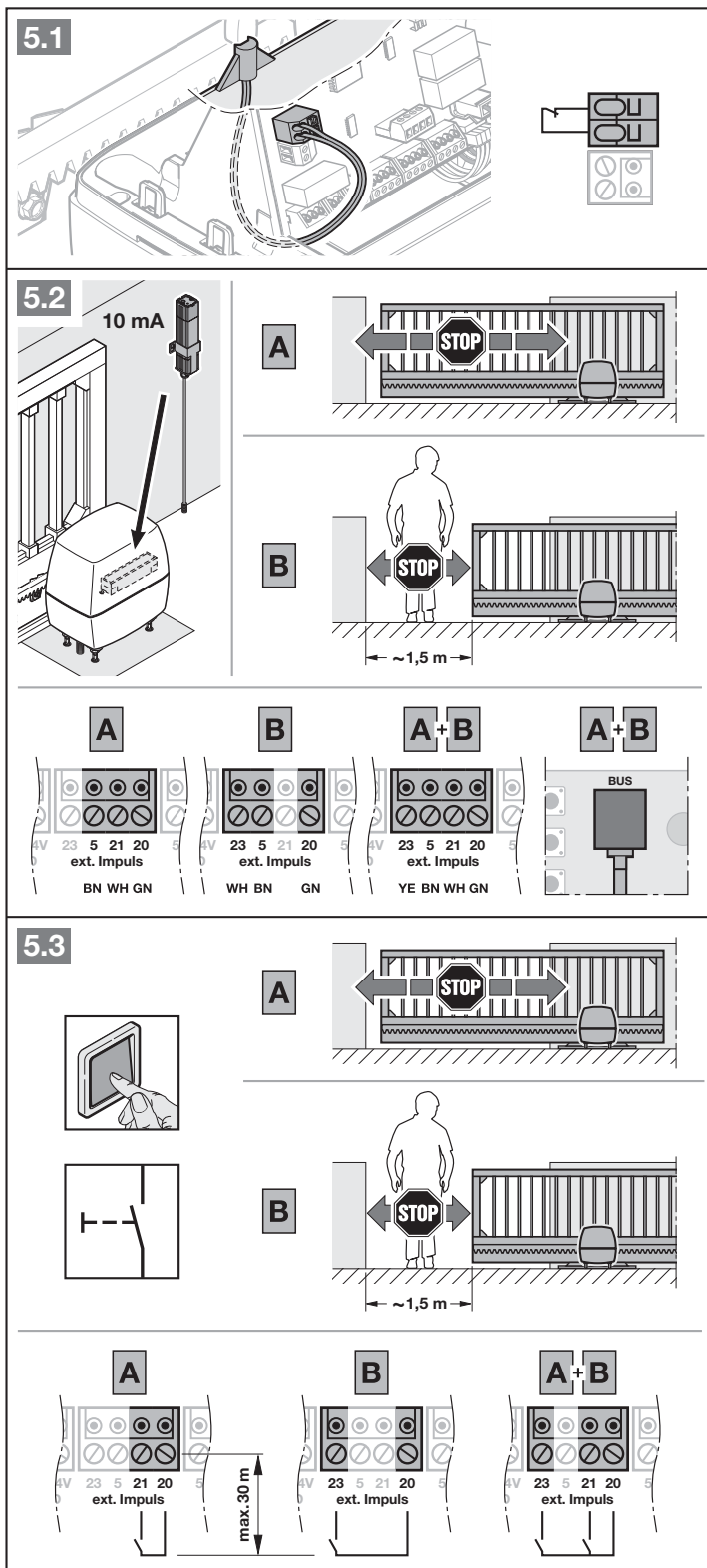
*Částečné otevření:*

1. kontakt	Svorka <b>23</b>
2. kontakt	Svorka <b>20</b>

#### UPOZORNĚNÍ:

Je-li pro externí tlačítko potřebné pomocné napětí, je na svorce **5** připraveno napětí +24 V DC (oproti svorce **20** = 0 V).

\* – Příslušenství není součástí standardní výbavy.



#### 4.4 Vypínač (zastavení nebo nouzové vypnutí)\*

Vypínač s rozpínacími kontakty (bezpotenciálovými nebo spínanými po 0 V) připojte následujícím způsobem:

1. Odstraňte propojku nasazenou ve výrobním závodě mezi svorkou 12 + 13.

12	Vstup Zastavení nebo nouzové vypnutí
13	0 V

2. Připojte spínací kontakty.

#### UPOZORNĚNÍ:

Rozpojení kontaktu pohyb brány okamžitě zastaví. Pohyb brány je trvale přerušeno.

#### 4.5 Signální světlo SLK\*

Signální světlo připojte k bezpotenciálovým kontaktům na konektoru *Option*.

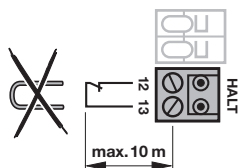
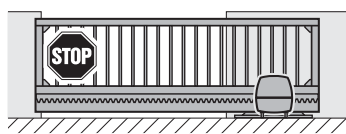
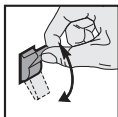
Pro provoz s žárovkou 24 V (max. 7 W) použijte napětí na konektoru 24 V =, např. pro výstražná hlášení před a během pohybu brány.

- Funkci nastavíte v nabídce 31.

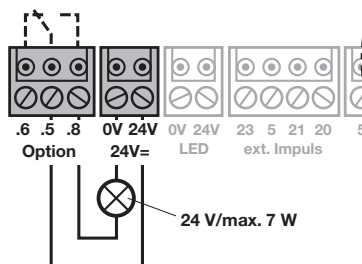
#### UPOZORNĚNÍ:

- Signální světlo 230 V musí být napájeno z externího zdroje.
- Žíly kabelů se síťovým napětím opatřete až k přípojce dodatečnou izolací (např. ochrannou hadicí).

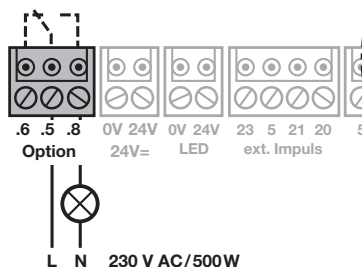
5.4



5.5a



5.5b



\* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!

#### 4.6 Bezpečnostní zařízení\*

Na bezpečnostní obvody **SE1**, **SE2** a **SE3** připojte bezpečnostní zařízení, např.

- světelnou závoru,
- odporovou kontaktní lištu 8k2,
- zajištění před zavírací hranou.

Pokud chcete ke každému bezpečnostnímu obvodu připojit 2 světelné závory, potřebujete expandér světelných závor LSE 2 \*.

#### UPOZORNĚNÍ:

Netestovaná bezpečnostní zařízení (např. statické světelné závory) kontrolujte každého půl roku.

Netestovaná bezpečnostní zařízení jsou přípustná pouze pro ochranu věcí!


#### Bezpečnostní zařízení SE1

<b>SE1</b>	• Dvou vodičová světelná závara dynamická
	• Třívodičová světelná závara statická, testovaná
	• Třívodičová světelná závara statická, netestovaná
	• Odporová kontaktní lišta 8k2
	• Zajištění před zavírací hranou

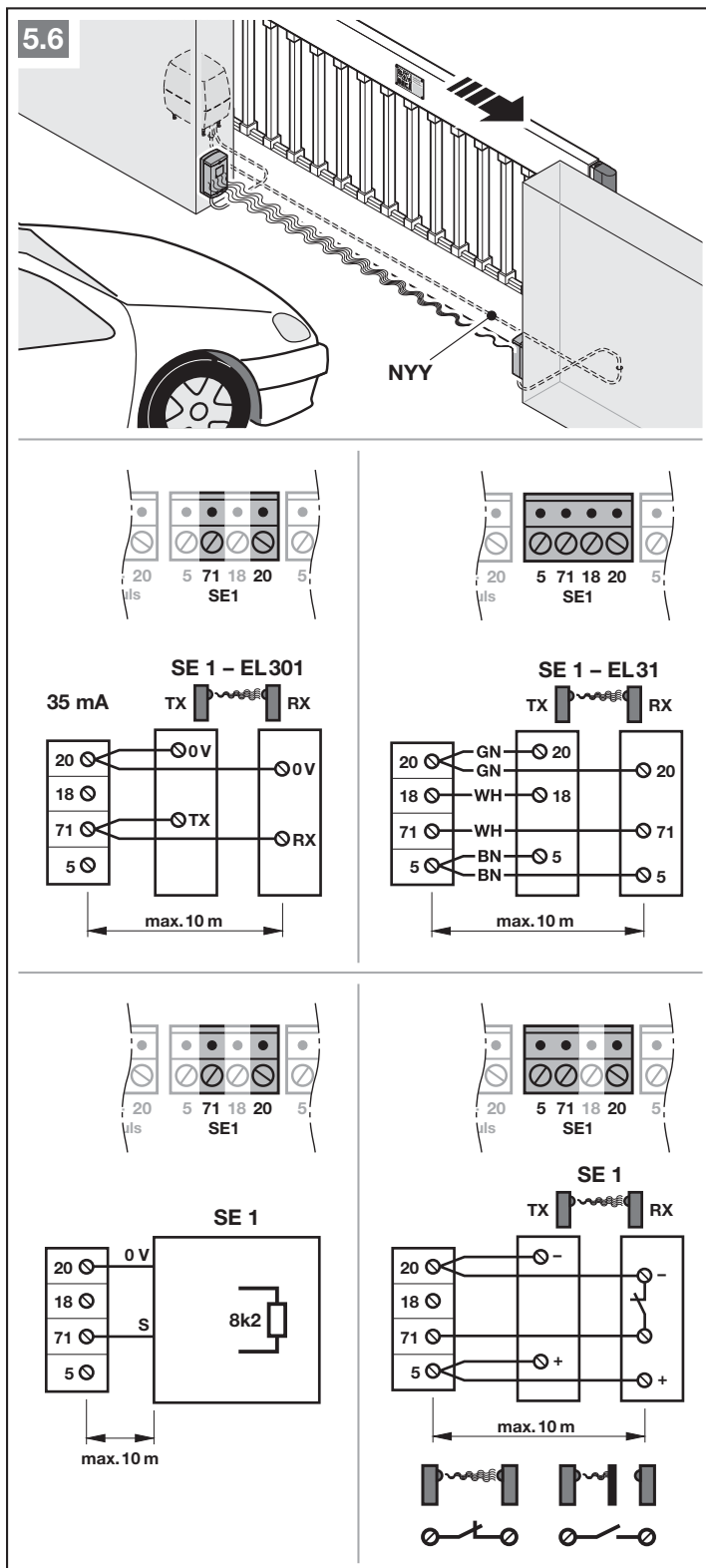
#### Obsazení svorek:

Svorka 20	0 V (napájecí napětí)
Svorka 18	Testovací signál
Svorka 71	Vstup spínacího signálu SE1
Svorka 5	+24 V (napájecí napětí)

Směr působení a reverzní reakce nastavíte v Rozšířených nabídkách. v této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

	Směr působení Zavírání, krátká reverzace
---	--

\* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!



**Bezpečnostní zařízení SE2**

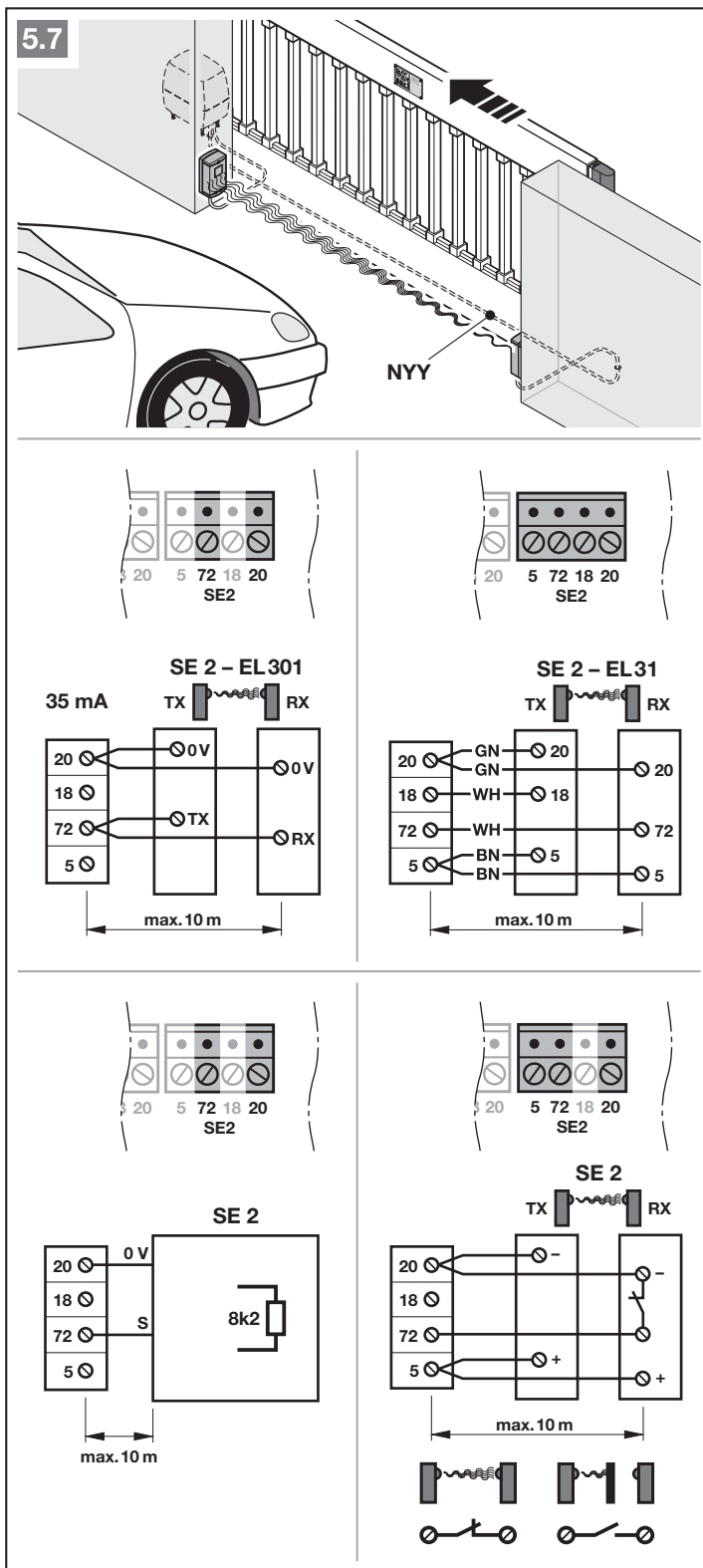
- |            |   |
|------------|---|
| <b>SE2</b> | • Dvou vodičová světelná závora dynamická           |
|            | • Třívodičová světelná závora statická, testovaná   |
|            | • Třívodičová světelná závora statická, netestovaná |
|            | • Odporová kontaktní lišta 8k2                      |
|            | • Zajištění před zavírací hranou                    |

**Obsazení svorek:**

Svorka 20	0 V (napájecí napětí)
Svorka 18	Testovací signál
Svorka 72	Vstup spínacího signálu SE2
Svorka 5	+24 V (napájecí napětí)

Směr působení a reverzní reakce nastavíte v Rozšířených nabídkách, v této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

	Směr působení Otvírání, krátká reverzace
--	--






### Bezpečnostní zařízení SE3

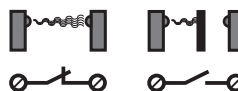
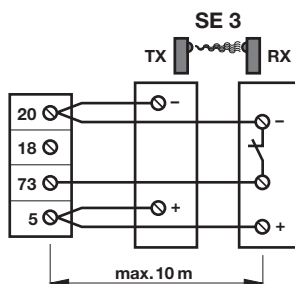
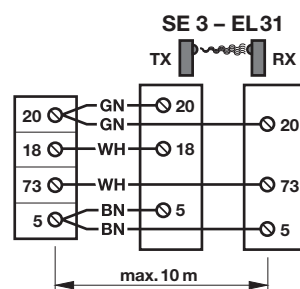
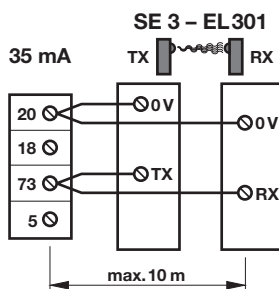
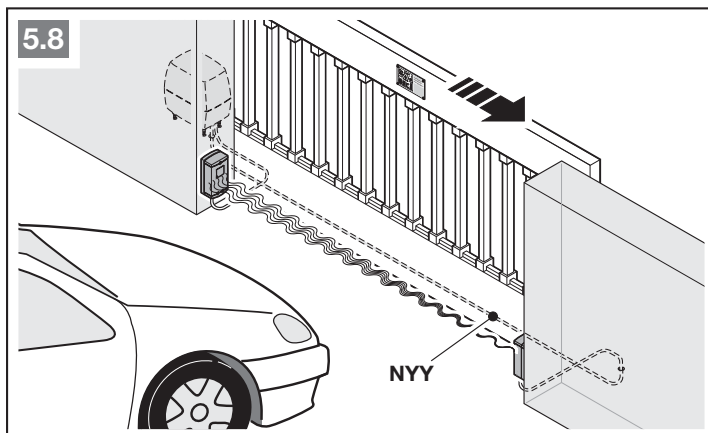
<b>SE3</b>	• Dvou vodičová světelná závora dynamická
	• Třívodičová světelná závora statická, testovaná
	• Třívodičová světelná závora statická, netestovaná

#### Obsazení svorek:

Svorka 20	0 V (napájecí napětí)
Svorka 18	Testovací signál
Svorka 73	Vstup spínacího signálu SE3
Svorka 5	+24 V (napájecí napětí)

Směr působení a reverzní reakce nastavíte v Rozšířených nabídkách, v této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

	Směr působení Zavírání, krátká reverzace
---	--





#### 4.7 Volitelné relé HOR 1\*

Volitelné relé HOR 1 je potřebné pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.

► Funkci nastavíte v nabídce 30.

#### 4.8 Univerzální adaptérová deska UAP 1\* nebo UAP 1-300\*

Možnost připojení univerzální adaptérové desky UAP 1 nebo UAP 1-300.

Univerzální adaptérová deska UAP 1 se používá pro další přídavné funkce:

- pro volbu směru (*Otvírání / Zavírání*) a funkci částečného otevření pomocí externích ovládacích prvků,
- pro hlášení koncových poloh *Brána otevřena* a *Brána zavřena*,
- pro spínání externího svítidla (2minutové světlo), např. osvětlení dvora.

► Funkci nastavíte v nabídce 30.

#### 4.9 Nouzový akumulátor HNA Outdoor\*

Pro provoz brány v případě výpadku napětí lze připojit volitelný nouzový akumulátor. Brána se na akumulátorový provoz přepne automaticky.

### ⚠ VÝSTRAHA

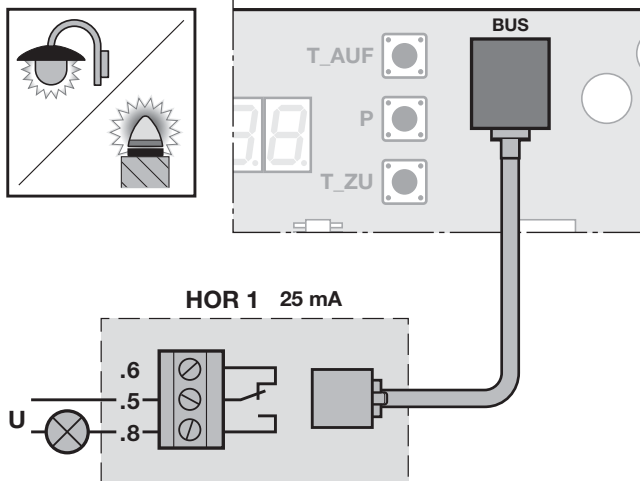
#### Nebezpečí zranění nečekaným pohybem brány

Jestliže je zařízení brány bez napětí a nouzový akumulátor je připojený, může dojít k neočekávanému pojezdu brány.

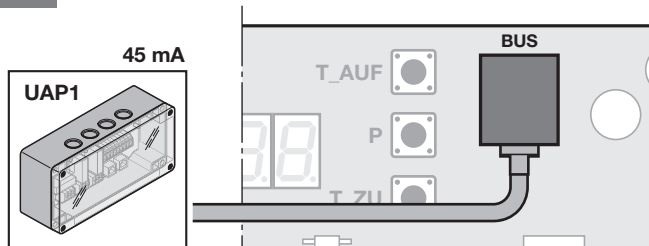
- Před zahájením veškerých prací odpojte zařízení brány od napětí.
- Vytáhněte konektor nouzového akumulátoru.
- Zajistěte zařízení brány proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

\* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!

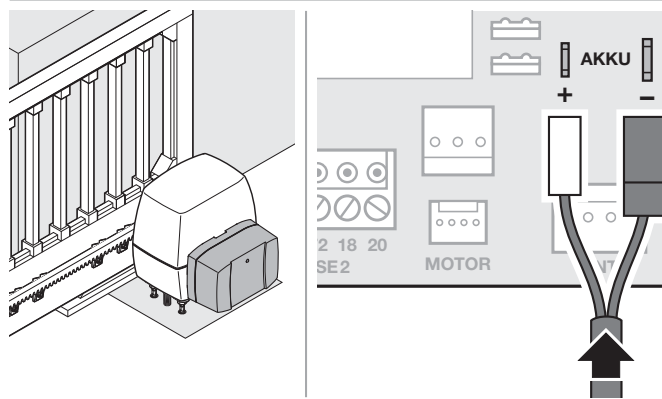
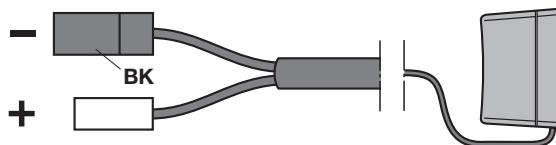
5.9



5.10



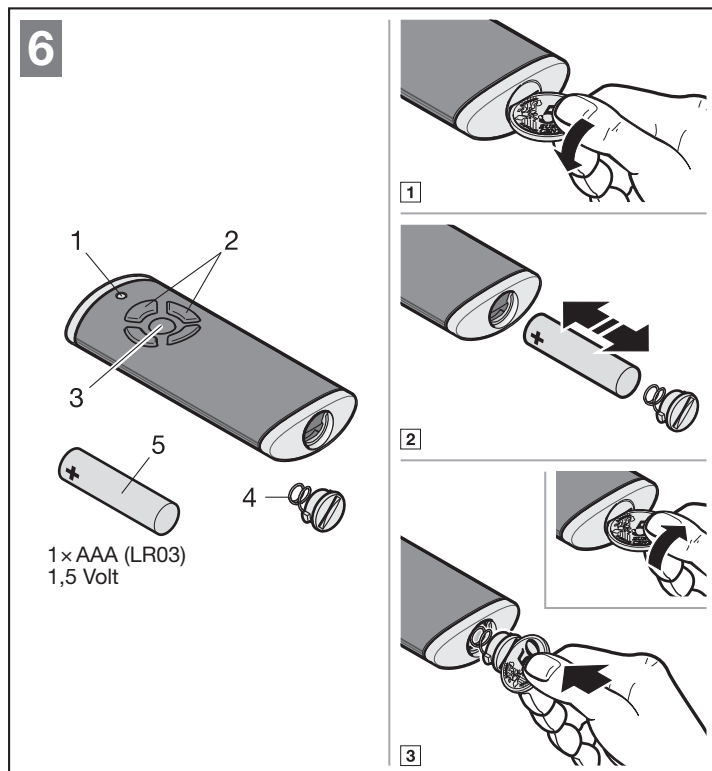
5.11



#### 4.10 Dálkový ovladač

- 1 Vícebarevná LED
- 2 Tlačítka dálkového ovladače
- 3 Stavové tlačítko polohy
- 4 Víko baterie
- 5 Baterie

Po vložení baterie je dálkový ovladač připraven k provozu.



## 5 Uvedení do provozu

- Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny z kapitoly 2.7 a 2.9.

Při programovacích jezdtech se pohon sladí s bránou. Automaticky převezme délku jezdové dráhy, sílu potřebnou k otvírání a zavírání a připojená bezpečnostní zařízení a uloží je do paměti zabezpečené proti výpadku napětí. Data jsou platná jen pro tuto bránu.

### POKYNY:

- Dálkový ovladač musí být připraven k provozu (viz kapitola 4.10)
- Ve funkčním dosahu bezpečnostních zařízení nesmějí být žádné překážky.
- Bezpečnostní zařízení musejí být předem namontována a připojena.
- Při programovacích jezdtech se určuje směr otvírání a zavírání. Po úspěšném uvedení do provozu je možné směry změnit pouze obnovením továrního nastavení a novými programovacími jezdty.
- Během programovacích jezdů nepracuje volitelné relé v taktu.
- Je-li na volitelné relé připojena svítlna, je možno polohu koncového spínače pozorovat na dálku (svítlna zhasne = koncová poloha dosažena).
- Při programování jezdové dráhy pohon pojíždí plíživou rychlostí.
- Při uvádění do provozu neexistuje žádný časový limit.

### 5.1 Volba typu pohonu a provedení brány


Typ pohonu je ve stavu při dodání předem nastaven. Jen po nastavení výchozího stavu je nutno zvolit typ pohonu.

#### OPATRNĚ

#### Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu pohonu

V případě nesprávně zvoleného typu pohonu se přednastaví nespécifické hodnoty. Chybné chování brány může vést ke zraněním.

- Volte pouze nabídky, které odpovídají zařízení vaší brány.

Nabídka	Typ pohonu	
01.	LineaMatic	
02	LineaMatic P	
03	LineaMatic H	

## 5.2 Programování pohonu

1. Připojte pohon k napětí.  
Na displeji
  - po dobu 1 sekundy svítí **8.8.**,
  - poté nepřerušovaně svítí **U**.
2. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu** a zvolte
  - **01** pro LineaMatic,
  - **02** pro LineaMatic P,
  - **03** pro LineaMatic H.
3. Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
  - **01.**, **02.** nebo **03.** se krátce zobrazí,
  - **LA** svítí po dobu 1 sekundy (**programování**),
  - **L\_** bliká.

### 5.2.1 Programování koncových poloh

1. Odjistěte pohon.
2. Otevřete bránu asi na 1 m.
3. Zajistěte pohon.
4. Stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**.
  - Křídlo pojíždí ve směru *Zavírání*.
  - **L\_** svítí.

Pokud brána pojíždí ve směru *Otvírání*, obraťte směr:

- Tlačítko **Zavřít bránu** krátce uvolněte.
- Znovu stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**.

5. Uvolněte tlačítko **Zavřít bránu**, jakmile se brána zastaví od koncového spínače.
  - Desetinná tečka zhasne.
  - **EL** po dobu 2 sekund svítí,
  - **L** bliká.

### Koncová poloha Brána zavřena je naprogramována.

Pokud poloha Brána zavřena neodpovídá požadované koncové poloze, musíte provést opakované nastavení.

- a. Změňte polohu magnetu posunutím saní magnetu.
- b. Stiskněte a krátce podržte tlačítko **Otevřít bránu**.
- c. Stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**, dokud se brána nezastaví od koncového spínače.

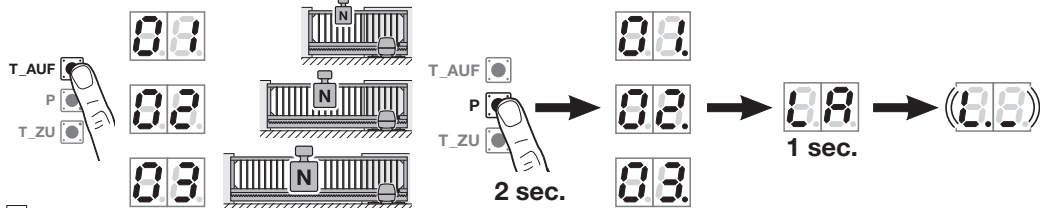
Je-li třeba, opakujte krok **a – c**.

6. Stiskněte a podržte tlačítko **Otevřít bránu**.
  - Brána pojedí ve směru *zavírání*.
  - **L\_** svítí.
7. Uvolněte tlačítko **Otevřít bránu**, jakmile je dosažena požadovaná pozice koncové polohy Brána otevřena. Pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** lze provádět jemné nastavení.
8. Pro uložení této pozice stiskněte tlačítko **P**.
  - **EL** po dobu 2 sekund svítí,
  - **L\_** svítí.

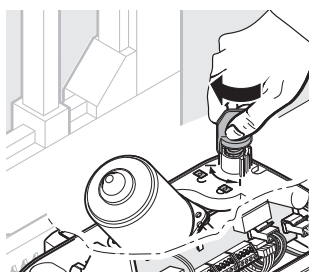
7



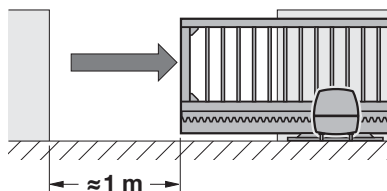
1



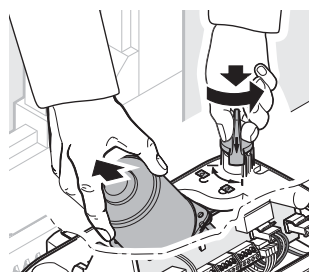
2



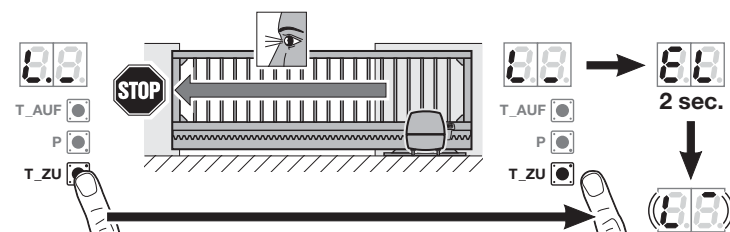
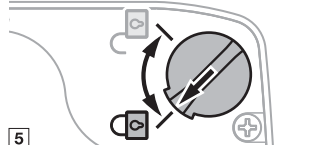
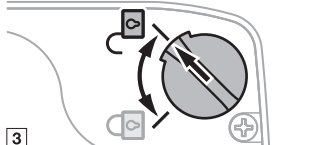
3



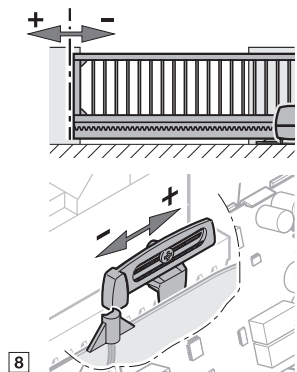
4



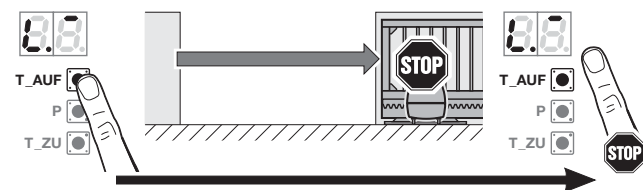
5



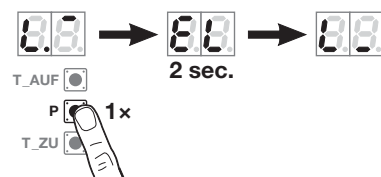
6 7



8



9 10



11

### 5.2.2 Programování sil

Při pojezdech pro naprogramování sil se nesmí aktivovat žádné bezpečnostní zařízení.

#### Pojezdy pro naprogramování sil:

1. Stiskněte tlačítko **Zavřít bránu**.
  - Brána pojede do koncové polohy Brána zavřena. **L** svítí.
2. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu**.
  - Brána pojede do koncové polohy Brána otevřena. **L** svítí,
  - Jakmile brána dokončí pojezd, bliká **11**.

#### Přerušení pojezdů pro naprogramování sil:

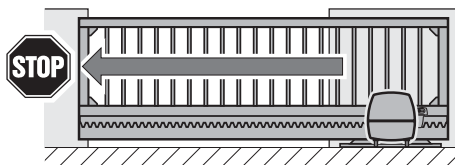
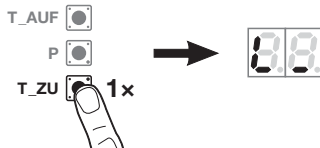
Impuls zastaví pojezdy pro naprogramování sil, např.

- externími ovládacími prvky na svorkách 20/21/23,
- povelovými vstupy přídatné desky UAP 1 nebo UAP 1-300,
- interním dálkovým ovládním \*,
- externím dálkovým přijímačem,
- aktivací tlačítek **Otevřít bránu / Zavřít bránu**.  
Poté se rozsvítí **U**.

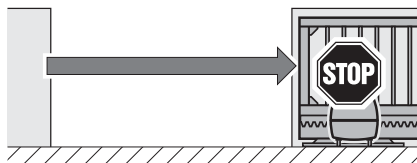
Po přerušení je třeba pojezdy pro naprogramování sil spustit znovu od začátku. Nastavení nabídek **01 – 03** zůstanou zachována.

\* Pokud jsou již naprogramovány kódy dálkového ovládní.

7.1



1



2

### 5.3 Programování dálkových ovladačů

Pohon se automaticky přepne do nabídky pro naprogramování dálkových ovladačů.

Každému tlačítku dálkového ovladače je přidělen kód dálkového ovládání.

- Řiďte se rovněž pokyny v kapitole 8.

Na displeji normálně bliká 11.

#### Pro naprogramování kódu dálkového ovládání (impulsu):

1. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete vysílat.

##### Dálkový ovladač:

- LED svítí po dobu 2 sekund modře a potom zhasne.
- Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře. Kód dálkového ovládání se vysílá.

##### Pohon:

Jakmile přijímač rozpozná platný kód dálkového ovládání, začne rychle blikat 11. na displeji.

2. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.

##### Dálkový ovladač je naprogramován a připraven k provozu.

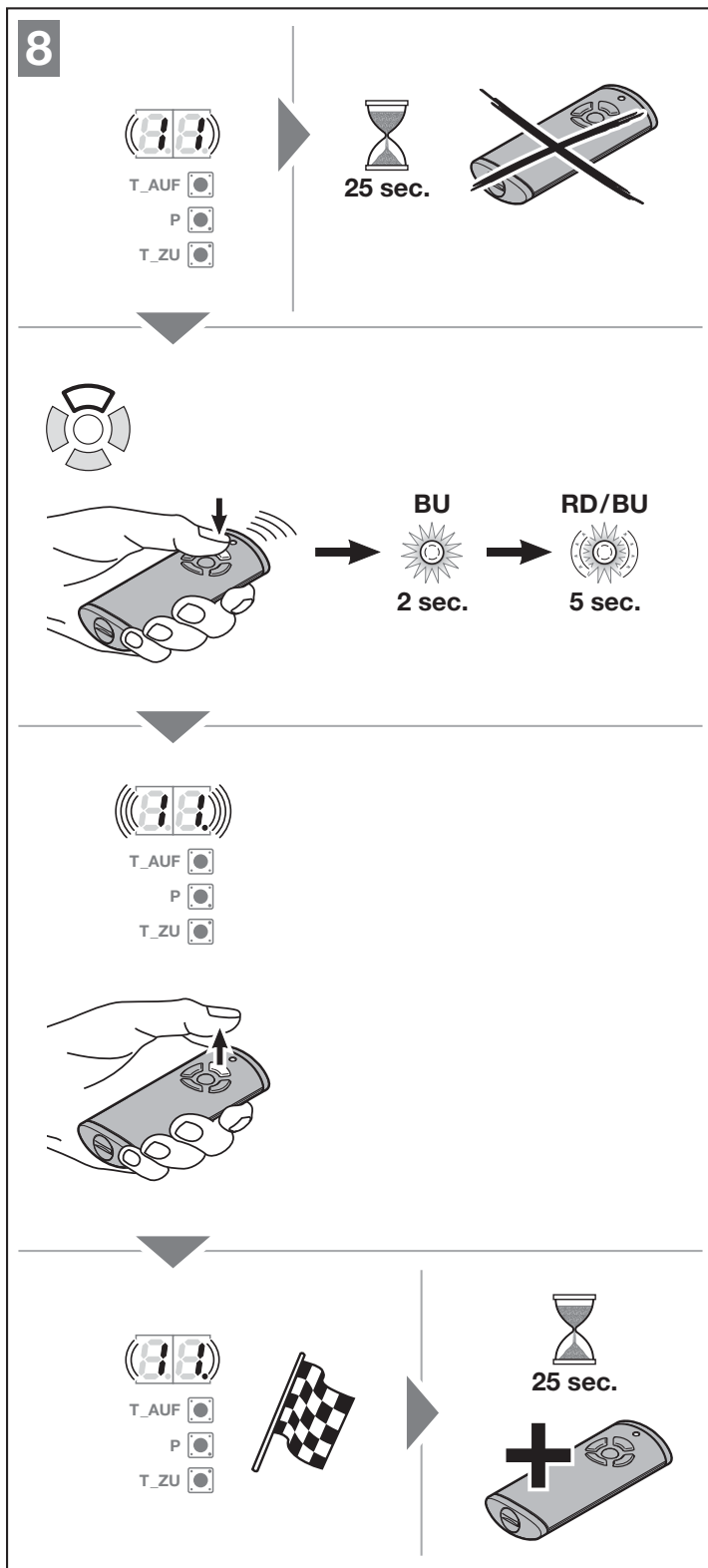
Na displeji normálně bliká 11. Do 25 sekund můžete naprogramovat další dálkový ovladač.

#### Pro naprogramování dalších kódů dálkového ovládání (impulsu):

- Opakujte kroky 1 + 2.

#### Pro předčasné ukončení programování kódů dálkového ovládání:

- Stiskněte tlačítko P.



**Pro naprogramování dalších funkcí dálkového ovladače:**

1. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu** a zvolte:

Nabídka 12	Osvětlení
Nabídka 13	Částečné otevření
Nabídka 14	Volba směru Otvírání
Nabídka 15	Volba směru Zavírání

2. Stiskněte tlačítko **P** a přejděte do programovacího režimu. V závislosti na zvolené nabídce začne normálně blikat 12, 13, 14 nebo 15.
3. Proveďte kroky 1 + 2 jako v nabídce 11.

**Jestliže nechcete programovat žádné další dálkové ovladače:**

1. Pomocí tlačítek **Otevřít bránu / Zavřít bránu** zvolte nabídku 00.

2. Stiskněte tlačítko **P**. Pohon přejde do provozního režimu.

**Nebo**

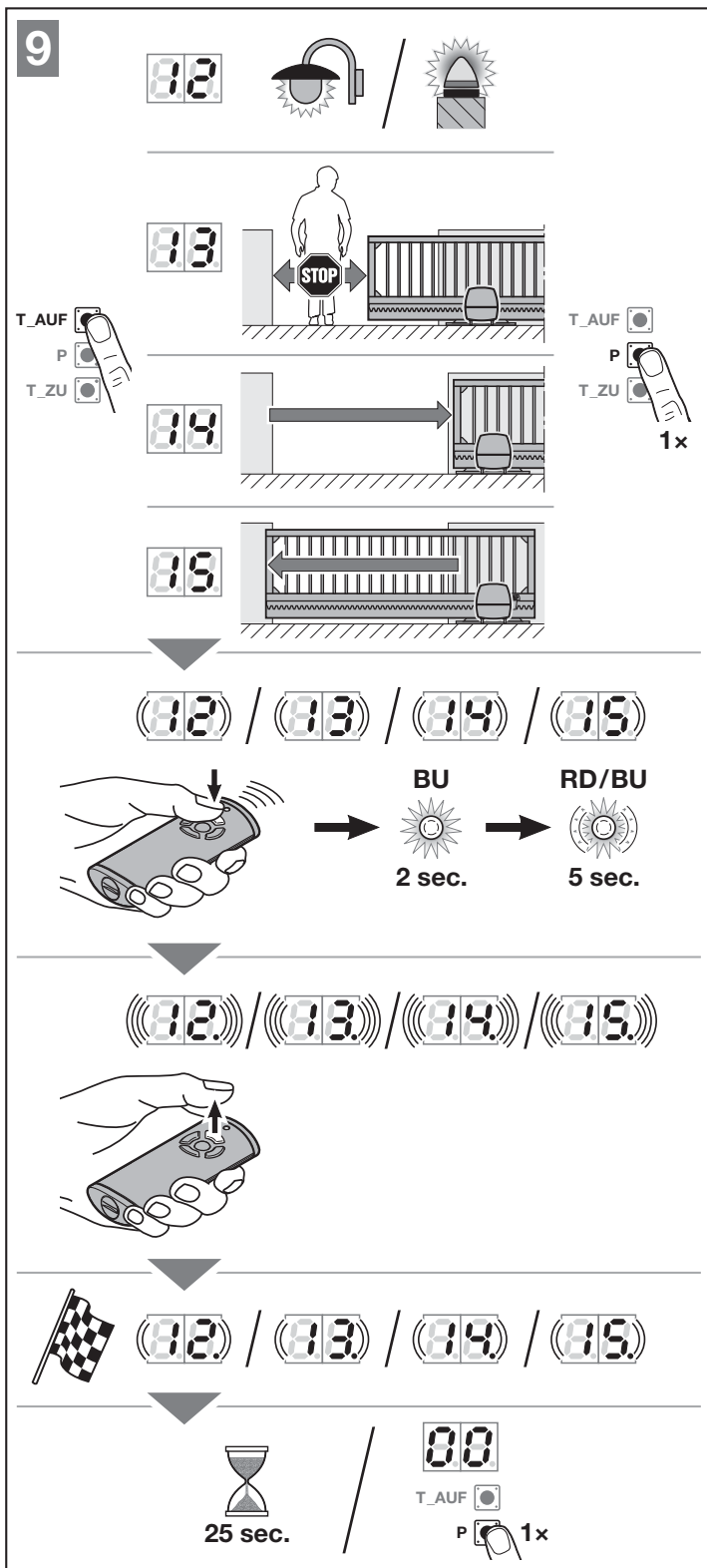
- ▶ 25 sekund žádné zadání (časový limit).

Naprogramovaná bezpečnostní zařízení jsou aktivní a aktivovaná v nabídkách.

**Pohon je připraven k provozu.**

**Časový limit:**

Jestliže během programování dálkového ovladače vyprší časový limit (25 sekund), pohon automaticky přejde do provozního režimu. Pro přihlášení dálkového ovladače musíte příslušnou nabídku zvolit manuálně, jak je popsáno v kapitole 6.1.4.



## 6 Nabídky

### POKYNY:

- Nabídka **00** je 1. zobrazená nabídka v programovacím režimu.
- Nabídka **00** slouží rovněž k opuštění programovacího režimu.
- Nabídky **01–03** jsou aktivní pouze při uvádění do provozu.
- Po uvedení do provozu se zobrazují již jen volitelné nabídky **10–38**.
- Desetinná tečka vedle čísla nabídky indikuje aktivní nabídku.

### Pro přechod do programovacího režimu:

- Tiskněte tlačítko **P**, dokud se nerozsvítí indikace **00**.

### Pro volbu nabídky:

- Pomocí tlačítek **Otevřít bránu / Zavřít bránu** zvolte požadovanou nabídku. Stisknutí a podržení tlačítek **Otevřít bránu / Zavřít bránu** umožní rychlý posun.

### Pro aktivaci nabídky s jednotlivou funkcí:

- Po dobu 2 sekund tiskněte tlačítko **P**. Rozsvítí se desetinná tečka vedle čísla nabídky. Nabídka je okamžitě aktivní.

### Pro aktivaci nabídky s volitelnými parametry:

- Stiskněte tlačítko **P**. Aktivní parametr bliká.
- Pomocí tlačítek **Otevřít bránu / Zavřít bránu** zvolte požadovaný parametr.
- Po dobu 2 sekund tiskněte tlačítko **P**.
- Parametr je okamžitě aktivní. Rozsvítí se číslo nabídky s desetinnou tečkou.

### Pro opuštění programovacího režimu:

- Pomocí tlačítek **Otevřít bránu / Zavřít bránu** zvolte nabídku **00**.
- Stiskněte tlačítko **P**.  
**Nebo**
- 60 sekund žádné zadání (časový limit).  
Všechna zadání jsou uložena. Pohon přejde do provozního režimu.

### 10

### 10.1

### 10.2

### 10.3

### 10.4



## 6.1 Popis nabídek

Tabulkový přehled všech nabídek najdete v kapitole 18, od strany 172.

### 6.1.1 Rozšířené nabídky

Kromě zde popsaných nabídek **01 – 36** je možné provádět i další nastavení, např.

- Úprava rychlosti
- Úprava omezení síly
- Změna meze reverzace
- Směr působení a reverzní reakce bezpečnostních zařízení

Nastavení, kterými se mění tovární nastavení, směřj provádět pouze odborníci. v této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

#### UPOZORNĚNÍ:

Změny lze provádět pouze při dodržení bodů uvedených v kapitole **2.9.1 Bezpečnostní pokyny pro dodržení provozních sil**

### 6.1.2 Nabídka 01 – 03: Typy pohonů

Nabídky **01 – 03** potřebujete pouze pro uvedení pohonu do provozu. Tyto nabídky lze volit pouze při prvním uvedení do provozu nebo po obnovení továrního nastavení.

Po volbě typu pohonu se automaticky přednastaví všechny hodnoty specifické pro bránu, např.

- rychlosti,
- pozvolné zastavení,
- reverzní reakce bezpečnostních zařízení,
- meze reverzace
- atd.

Přehled typů pohonů najdete v kapitole 5.

### 6.1.3 Nabídka 10: Programovací pojezdy

► Řiďte se pokyny v kapitole 5.

Programovací pojezdy jsou nutné,

- pokud byly dodatečně nastaveny koncové polohy,
- po provedení servisních prací nebo údržby,
- po dodatečné montáži bezpečnostních zařízení, např. světelné závory nebo odporové kontaktní lišty 8k2,
- pokud byly provedeny změny na bráně.

#### UPOZORNĚNÍ:

Jakmile je aktivována nabídka **10**:

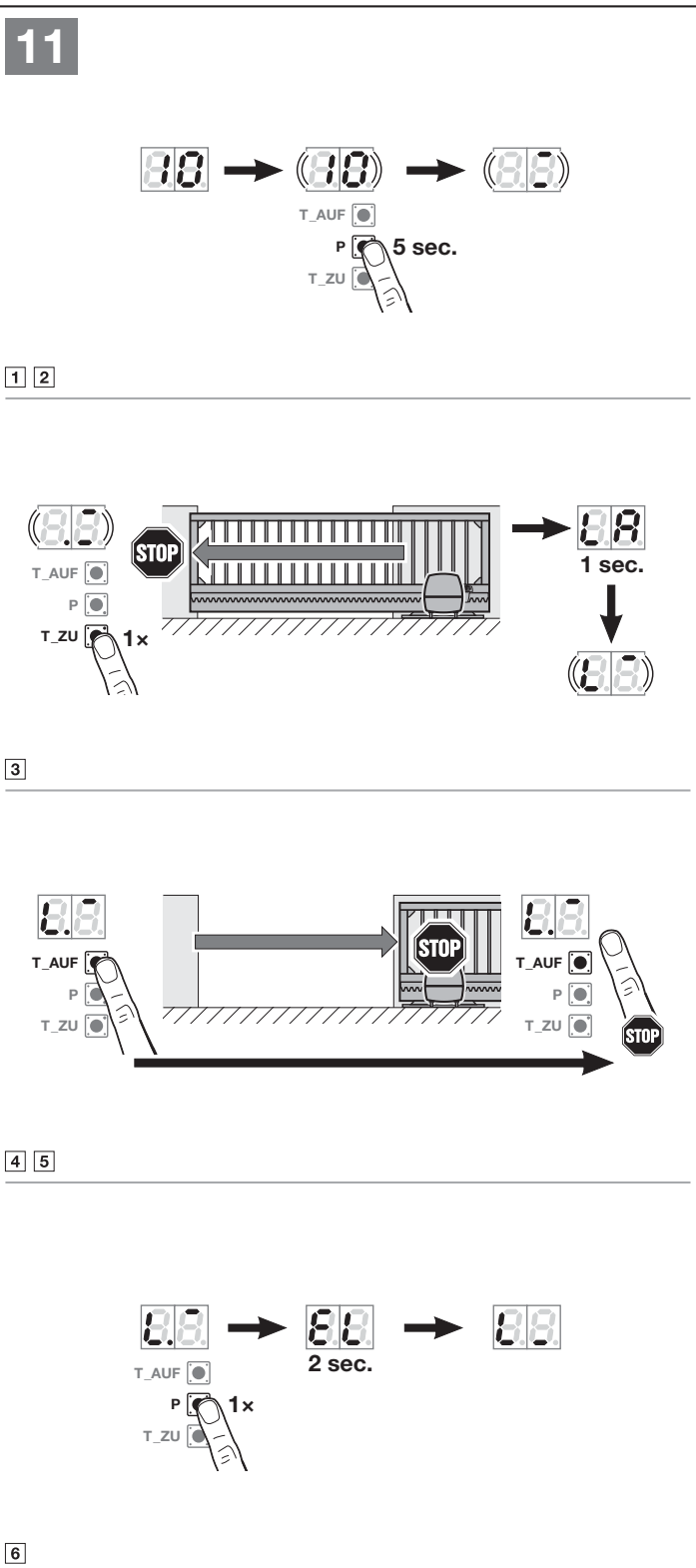
- Jsou stávající údaje brány (pojezdová dráha a síly) vymazány.
- Není možné nabídku předčasně opustit. Pojezdová dráha a síly musejí být znovu naprogramovány!
- Neexistuje žádný časový limit.

**Pro spuštění programovacích pojezdů:**

1. Otevřete bránu asi na 1 m.
2. Zvolte nabídku **10**.
3. Po dobu 5 sekund tiskněte tlačítko **P**.
  - **10** bliká,
  - poté začne blikat **88**.
4. Stiskněte tlačítko **Zavřít bránu**. Brána pojede až do koncové polohy *Brána zavřena*.
  - **88** bliká.

Jakmile je dosažena koncová poloha:

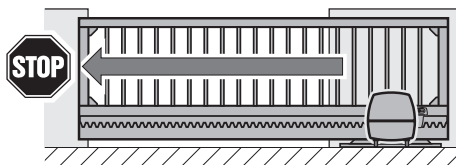
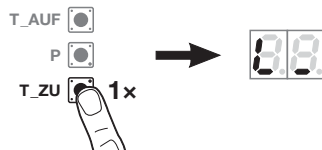
  - Desetinná tečka zhasne.
  - **LA** po dobu 1 sekundy svítí,
  - **L<sup>-</sup>** bliká.
5. Stiskněte a podržte tlačítko **Otevřít bránu**. Brána pojede ve směru *zavírání*.
  - **L<sup>-</sup>** svítí.
6. Uvolněte tlačítko **Otevřít bránu**, jakmile je dosažena požadovaná pozice koncové polohy Brána otevřena. Pomocí tlačítek **Otevřít bránu / Zavřít bránu** lze provádět jemné nastavení.
7. Stiskněte tlačítko **P**. **Koncová poloha Brána otevřena je naprogramována**.
  - **EL** po dobu 2 sekund svítí,
  - **L<sub>-</sub>** svítí.



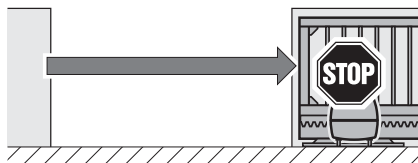
**Programování sil**

1. Stiskněte tlačítko **Zavřít bránu.**
  - Brána pojedou do koncové polohy Brána zavřena. L<sub>-</sub> svítí.
2. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu.**
  - Brána pojedou do koncové polohy Brána otevřena. L<sub>-</sub> svítí.
  - Jakmile brána dokončí pojezd, **10.** po dobu 2 sekund velmi rychle bliká.
  - Poté nepřerušovaně svítí **10.**

11.1



1



2

### 6.1.4 Nabídka 11 – 15: Programování dálkových ovladačů

Na integrovaném dálkovém přijímači lze naprogramovat max. 150 kódů dálkového ovládání.

Kódy dálkového ovládání mohou být rozděleny na existující kanály.

Pokud je naprogramováno více než 150 kódů dálkového ovládání, první naprogramované se vymažou.

Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače naprogramován pro dvě různé funkce, kód první naprogramované funkce se vymaže.

Pro naprogramování kódu dálkového ovládání musejí být splněny následující předpoklady:

- Pohon je v klidu.
- Doba předběžného varování není aktivní.
- Doba setrvání v otevřeném stavu není aktivní.

#### Nabídka 11: Programování kódu dálkového ovládání pro impulsní řízení:

1. Zvolte nabídku **11**, jak je popsáno v kapitole 6.
2. Stiskněte tlačítko **P**. **11** na displeji normálně bliká.
3. Proveďte kroky **1+2** jako v kapitole 5.3.

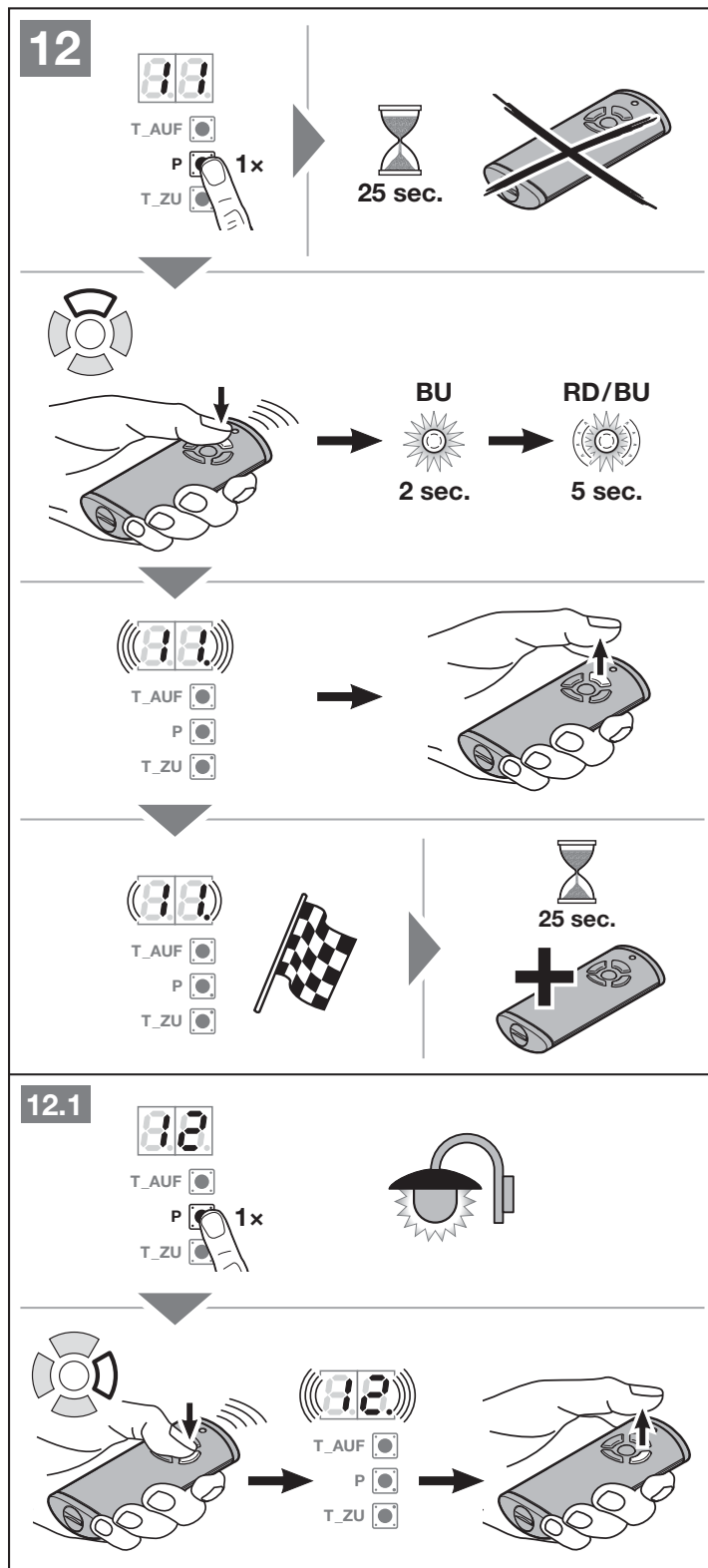
#### Pro předčasné ukončení přihlašování dálkových ovladačů:

- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.

#### Nabídka 12: Programování kódu dálkového ovládání světla (externí relé):

- ▶ Postupujte stejným způsobem jako v nabídce **11**.

Funkce světla pouze v kombinaci s volitelným relé HOR 1 (viz kap. 4.7) nebo univerzální adaptérovou deskou UAP 1 (viz kap. 4.8).



**Nabídka 13: Programování kódu dálkového ovládání částečného otevření:**

- ▶ Postupujte stejným způsobem jako v nabídce 11.

**Nabídka 14: Programování kódu dálkového ovládání volby směru Otvírání:**

- ▶ Postupujte stejným způsobem jako v nabídce 11.

**Nabídka 15: Programování kódu dálkového ovládání volby směru Zavírání:**

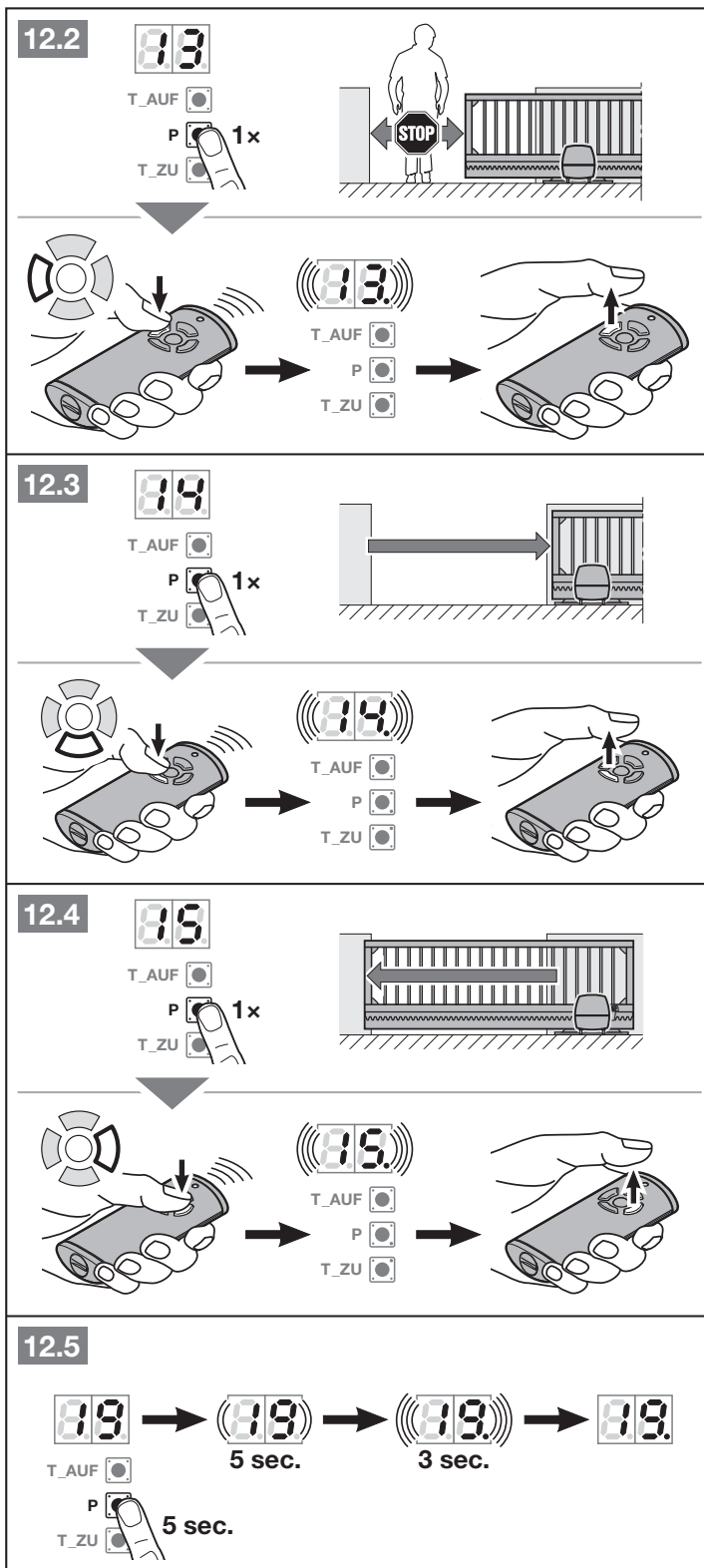
- ▶ Postupujte stejným způsobem jako v nabídce 11.

**6.1.5 Nabídka 19: Vymazání dálkového ovládání – všechny funkce**

- ▶ Viz obr. 14.5

Kódy jednotlivých tlačítek dálkového ovladače nebo jednotlivých funkcí nelze vymazat.

1. Zvolte nabídku 19.
2. Po dobu 5 sekund stiskněte tlačítko P.
  - 19 po dobu 5 sekund pomalu bliká.
  - 19. po dobu 3 sekund rychle bliká.
  - Jakmile jsou všechny kódy dálkového ovládání vymazány, 19. nepřerušovaně svítí.



**Pro dále popsané nabídky:**


- Viz rovněž přehled od strany 172.

**6.1.6 Nabídka 20 – 24: Interní osvětlení / doba dosvitu (interní relé)**

Jakmile se brána uvede do pohybu, zapne se interní osvětlení. Po dokončení pojezdu brány osvětlení ještě po nastavenou dobu svítí (doba dosvitu).

**Pro nastavení požadované funkce:**

- Zvolte nabídku požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 6.

20	Interní osvětlení deaktivováno	
21	Interní osvětlení / doba dosvitu 30 sekund	
22	Interní osvětlení / doba dosvitu 60 sekund	
23	Interní osvětlení / doba dosvitu 120 sekund	
24	Interní osvětlení / doba dosvitu 180 sekund	

Pokud je aktivována nabídka 20, pohyb brány osvětlení nezapne. Automaticky se aktivuje i nabídka 31 – parametr 07.

Pokud je aktivována nabídka 21 – 24, automaticky se aktivuje i nabídka 31 – parametr 00.

**Časový limit**


Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení, zůstane zachována přednastavená nabídka.

**6.1.7 Nabídka 25 – 28: Interní osvětlení / doba dosvitu (externí relé)**

Externí ovládací prvek (např. dálkový ovladač nebo tlačítko) zapne osvětlení, které pak svítí po nastavenou dobu (doba dosvitu).

**Pro nastavení požadované funkce:**

- Zvolte nabídku požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 6.

25	Externí osvětlení deaktivováno	
26	Externí osvětlení / doba dosvitu 5 minut	
27	Externí osvětlení / doba dosvitu 10 minut	
28	Externí osvětlení / doba dosvitu, funkce HOR 1 nebo UAP 1 – relé 3 zapnuta / vypnuta	

Pokud je aktivována nabídka 25, externí ovládací prvek osvětlení nezapne.

Pokud je aktivována nabídka 28, lze osvětlení trvale zapnout nebo vypnout pomocí přidavných desek HOR 1 nebo UAP 1 – relé 3. Nabídka 28 není možná v kombinaci s nabídkou 25.

**Časový limit**

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení, zůstane zachována přednastavená nabídka.


**6.1.8 Nabídka 30: Funkce externího relé**

Volitelné relé HOR 1 je potřebné pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.

Pomocí univerzální adaptérové desky UAP 1 – relé 3 nebo UAP 1-300 lze spínat další funkce, např. hlášení koncové polohy Brána otevřena a Brána zavřena, volbu směru nebo osvětlení.

**Pro nastavení požadované funkce:**

- Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 6.

30	<b>Funkce externího relé HOR 1, UAP 1 – relé 3, UAP 1-300</b>		
	00	Funkce externího osvětlení	
	01	Hlášení koncová poloha vrata otevřena	
	02	Hlášení koncová poloha Vrata zavřena	
	03	Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
	04	Mazací signál při vydání povelu Otevřít bránu nebo Částečně otevřít	
	05	Chybové hlášení na displeji (porucha)	
	06	Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> trvalý signál	
	07	Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> blikající	
	08	Relé přitáhne během pojezdu a v koncových polohách se rozpojí	
09	Hlášení intervalu údržby (indikace In)		
10	Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> blikající pouze ve směru Zavírání		

1) Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce 32.

Pokud je v nabídce 30

- aktivován parametr 00, automaticky se aktivuje i nabídka 26.
- aktivován parametr 01 – 10, automaticky se aktivuje i nabídka 25.

**Časový limit**


Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.

### 6.1.9 Nabídka 31: Funkce interního relé

Potřebné např. pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.

#### Pro nastavení požadované funkce:

- Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 6.

31	Funkce interního relé	
00	Funkce interního osvětlení	
01	Hlášení koncová poloha vrata otevřena	
02	Hlášení koncová poloha Vrata zavřena	
03	Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
04	Mazací signál při vydání povelu Otevřít bránu	
05	Chybové hlášení na displeji (porucha)	
06	Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> trvalý signál	
07	Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> blikající	
08	Relé přitáhne během pojezdu a v koncových polohách se rozpojí	
09	Hlášení intervalu údržby (indikace <b>In</b> )	
10	Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> blikající pouze ve směru Zavírání	

1) Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce 32.

Pokud je v nabídce 31

- aktivován parametr 00, automaticky se aktivuje i nabídka 22.
- aktivován parametr 01 – 10, automaticky se aktivuje i nabídka 20.

#### Časový limit


Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.

### 6.1.10 Nabídka 32: Doba předběžného varování

Jakmile je dán povel k pojezdu, před rozjezdem brány bliká po nastavenou dobu předběžného varování signální světlo připojené na volitelné relé. Doba předběžného varování je aktivní ve směru *Otvírání* a *Zavírání*.

#### Pro nastavení požadované funkce:

- Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 6.

32	Doba předběžného varování	
00	deaktivována. Jakmile je dán povel k pojezdu, brána se okamžitě rozjede.	
01	1 sekunda	
02	2 sekundy	
03	3 sekundy	
04	4 sekundy	
05	5 sekund	
06	10 sekund	
07	15 sekund	
08	20 sekund	
09	30 sekund	
10	60 sekund	

#### Časový limit

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.

### 6.1.11 Nabídka 34: Automatické zavírání


U automatického zavírání se brána při povelu k pojezdu otevře. Po uplynutí nastavené doby setrvání v otevřeném stavu a doby předběžného varování se brána automaticky zavře. Pokud brána dostane povel k pojezdu při zavírání, zastaví se.

#### POKYNY:

- Automatické zavírání smí / může být v rozsahu platnosti normy EN 12453 aktivováno pouze tehdy, jestliže je spolu se standardně dodávanou funkcí omezení síly připojeno alespoň jedno **doplňkové** bezpečnostní zařízení (světelná závora).
- **Doplňkové** bezpečnostní zařízení (světelná závora) bezpodmínečně musí být předem naprogramováno.
- Pokud je nastaveno automatické zavírání (nabídky **34 – 35**), automaticky se aktivuje i doba předběžného varování (nabídka **32** – parametr **02**).

#### Pro nastavení požadované funkce:

- ▶ Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 6.

34 Automatické zavírání		
00	deaktivováno	
01	Doba setrvání v otevřeném stavu 5 sekund	
02	Doba setrvání v otevřeném stavu 10 sekund	
03	Doba setrvání v otevřeném stavu 20 sekund	
04	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 sekund	
05	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 sekund	
06	Doba setrvání v otevřeném stavu 90 sekund	
07	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 sekund	
08	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 sekund	
09	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 sekund	
10	Doba setrvání v otevřeném stavu 300 sekund	

#### Časový limit

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.


### 6.1.12 Nabídka 35: Automatické zavírání z polohy částečného otevření

#### POKYNY:

- Automatické zavírání smí / může být v rozsahu platnosti normy EN 12453 aktivováno pouze tehdy, jestliže je spolu se standardně dodávanou funkcí omezení síly připojeno alespoň jedno **doplňkové** bezpečnostní zařízení (světelná závora).
- **Doplňkové** bezpečnostní zařízení (světelná závora) bezpodmínečně musí být předem naprogramováno.
- Pokud je nastaveno automatické zavírání (nabídky **34 – 35**), automaticky se aktivuje i doba předběžného varování (nabídka **32** – parametr **02**).

#### Pro nastavení požadované funkce:

- ▶ Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 6.

35 Automatické zavírání – částečné otevření		
00	deaktivováno	
01	Doba setrvání v otevřeném stavu nastavena stejně jako v nabídce <b>34</b>	
02	Doba setrvání v otevřeném stavu 5 minut	
03	Doba setrvání v otevřeném stavu 15 minut	
04	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 minut	
05	Doba setrvání v otevřeném stavu 45 minut	
06	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 minut	
07	Doba setrvání v otevřeném stavu 90 minut	
08	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 minut	
09	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 minut	
10	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 minut	

#### Časový limit

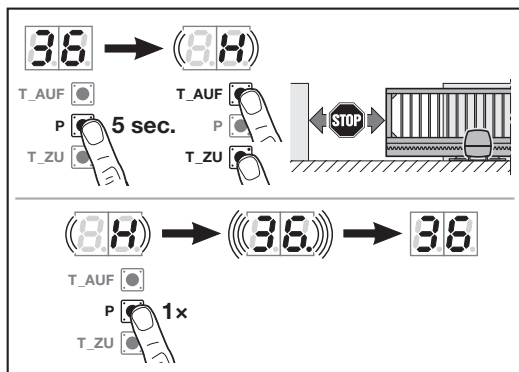
Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.



### 6.1.13 Nabídka 36: Změna polohy částečného otevření

Najetí do polohy částečného otevření lze aktivovat pomocí 3. kanálu dálkového ovládání (nabídka 13), externího přijímače, přídatné desky UAP 1 nebo UAP 1-300 či impulsu na svorkách 20/23.

Poloha částečného otevření je továrně přednastavena na 900 mm.



#### Pro změnu polohy částečného otevření:

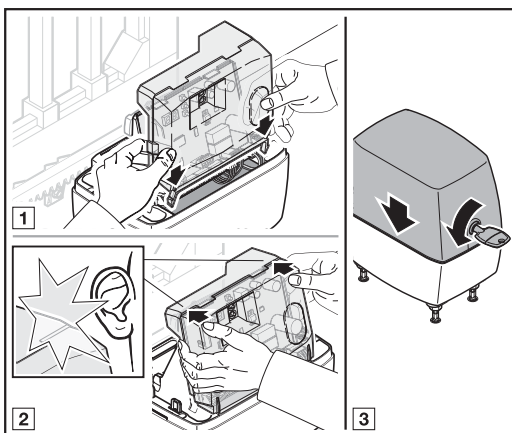
1. Zvolte nabídku **36**.
2. Po dobu 5 sekund stiskněte tlačítko **P** a aktivujte nabídku.
3. Pomocí tlačítek **Otevřít bránu** nebo **Zavřít bránu** bránu zajedte do požadované polohy. Během pojezdu bliká **H**.
4. Pro uložení této pozice stiskněte tlačítko **P**.
  - **36** rychle bliká, desetinná tečka svítí.
  - **36** svítí.

**Změna polohy částečného otevření je uložena.**

Pokud je zvolená poloha příliš blízko koncové polohy Brána zavřena, zobrazí se chyba **1** s blikající desetinnou tečkou (viz kap. 17) Automaticky se nastaví nejnižší možná poloha.

## 7 Závěrečné práce

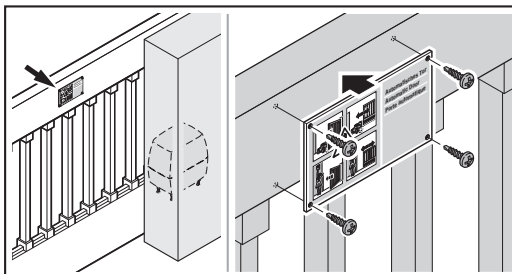
Po dokončení všech kroků potřebných pro uvedení do provozu:



1. Nasadte průhledný kryt na řídicí desku.
2. Nasadte kryt skříně.

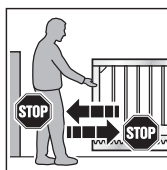
### 7.1 Upevnění výstražného štítku

- Upevněte dodanou výstražnou tabulku trvale na dobře viditelném místě na bráně.



### 7.2 Funkční zkuška

**Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu:**



1. Přidržte bránu při **zavírání** oběma rukama. Brána se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte bránu při **otvírání** oběma rukama. Brána se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.

- V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou nebo opravou.

**⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zranění v důsledku nefungujících bezpečnostních zařízení**

Pokud bezpečnostní zařízení nefungují, může vést chybné chování ke zraněním.

- ▶ Po programovacích jezdtech musí najížděcí technik zkontrolovat funkci (funkce) bezpečnostního (bezpečnostních) zařízení.

**Teprve poté je brána připravena k provozu.**

**8 Dálkové ovládání****⚠ OPATRNĚ****Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu brány**

Během procesu programování dálkového ovládání může dojít k nezamýšlenému pohybu vrat.

- ▶ Dbejte na to, aby se při programování dálkového ovládání v prostoru pohybu brány nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.

Při uvádění dálkového ovládání do provozu, jeho rozšiřování nebo změně:

- Tyto úkony jsou možné jen tehdy, jestliže je pohon v klidu.
- Proveďte funkční zkoušku.
- Používejte výlučně originální díly.
- Místní podmínky mohou ovlivňovat dosah systému dálkového ovládání.
- Dosah mohou při současném použití ovlivňovat i mobilní telefony GSM-900.

**9 Dálkový ovladač HS 5 BiSecur****⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zranění při pohybu brány**

Při obsluze dálkového ovladače může dojít ke zraněním osob pohybující se branou.

- ▶ Dbejte na to, aby se dálkový ovladač nedostal do rukou dětem a nebyl používán osobami, které nejsou obeznámeny s funkcí dálkově ovládané brány!
- ▶ Jestliže je brána vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením, je dálkový ovladač obecně nutné obsluhovat za vizuálního kontaktu s branou!
- ▶ Procházejte či projíždějte otevřenou dálkově ovládanou branou až když je brána v klidu!
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát v otevřené braně.
- ▶ Dbejte na to, aby na dálkovém ovladači nemohlo být některé tlačítko stisknuto neúmyslně (např. v kapse kalhot nebo kabelce), a nemohlo tudíž dojít k nechtěnému pohybu brány.

**⚠ OPATRNĚ****Nebezpečí popálení o dálkový ovladač**

V důsledku přímého slunečního záření nebo nadměrného tepla se dálkový ovladač může silně zahřát. Při jeho použití pak hrozí popálení.

- ▶ Chraňte dálkový ovladač před přímým slunečním zářením a nadměrným teplem (např. v odkládací přihrádce palubní desky automobilu).

**POZOR****Ovlivňování funkce vlivy okolního prostředí**

Vysoké teploty, voda a nečistoty negativně ovlivňují funkce dálkového ovladače.

Chraňte dálkový ovladač před následujícími vlivy:

- přímé sluneční záření (přípustná teplota okolí  $-20\text{ °C}$  až  $+60\text{ °C}$ )
- vlhkost
- prašnost

### 9.1 Popis dálkového ovladače

► Viz obr. 6

### 9.2 Vložení / výměna baterie

► Viz obr. 6

#### POZOR

#### Zničení dálkového ovladače vyteklou baterií

Baterie mohou vytéci a zničit dálkový ovladač.

► Jestliže dálkový ovladač nebude delší dobu používán, vyjměte z něj baterii.

### 9.3 Provoz dálkového ovladače

Každému tlačítku dálkového ovladače je přidělen kód dálkového ovládání.

- Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete vysílat.
  - LED po dobu 2 sekund svítí modře.
  - Kód dálkového ovládání se vysílá.

#### UPOZORNĚNÍ:

Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače převzatý z jiného dálkového ovladače, stiskněte tlačítko dálkového ovladače při **prvním** použití 2 x.

#### Indikátor stavu baterie na dálkovém ovladači

<b>LED blikne 2 x červeně,</b> kód dálkového ovládání se pak <b>ještě</b> vysílá.	Baterie <b>by se měla</b> brzy vyměnit.
<b>LED blikne 2 x červeně,</b> kód dálkového ovládání se pak <b>už nevysílá.</b>	Baterie se <b>musí</b> ihned vyměnit.

### 9.4 Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání

1. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete předat / vyslat.
  - LED po dobu 2 sekund svítí modře a potom zhasne.
  - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
  - Tlačítko dálkového ovladače vysílá kód dálkového ovládání.
2. Jakmile je kód dálkového ovládání předán a rozpoznán, tlačítko dálkového ovladače uvolněte.
  - LED zhasne.

#### UPOZORNĚNÍ:

Na předání / vysílání kódu dálkového ovládání máte 15 sekund. Pokud během této doby nebude předání / vysílání úspěšné, postup zopakujte.

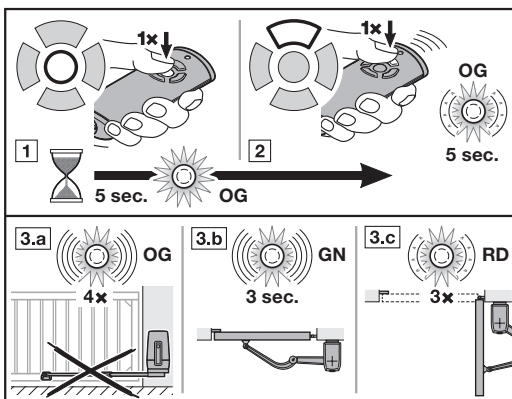
### 9.5 Dotaz na stav

#### 9.5.1 Manuální dotaz

Pomocí tohoto dálkového ovladače můžete zjistit aktuální stav zařízení. Pro tento účel musí být zařízení vybaveno obousměrným rádiovým modulem a musí být v dosahu dálkového ovladače.

#### UPOZORNĚNÍ:

Pokud stisknete tlačítko dálkového ovladače, které není řízeno obousměrným rádiovým modulem, dotazování na stav se přeruší.



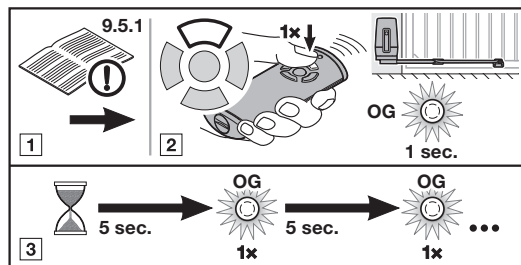
1. Stiskněte stavové tlačítko polohy. LED svítí po dobu 5 sekund oranžově.
2. Během této doby stiskněte tlačítko dálkového ovladače zařízení, jehož stav chcete zjistit. LED až 5 sekund pomalu oranžově bliká.
3. Podle stavu zařízení obdržíte příslušné zpětné hlášení.

LED blikne 4 x rychle oranžově	zařízení je mimo dosah žádné zpětné hlášení
LED po dobu 3 sekund rychle zeleně bliká	brána je zavřená
LED blikne 3 x pomalu červeně	brána není zavřená

Nový dotaz na stav je možný až po zhasnutí LED.

### 9.5.2 Automatické zpětné hlášení po manuálním dotazu

Pokud po manuálním dotazu znovu stisknete totéž tlačítko dálkového ovladače, obdržíte automatické zpětné hlášení stavu zařízení, jakmile je dosažena koncová poloha.



1. Zadejte manuální dotaz na stav podle kap. 9.5.1.

#### OPATRNĚ

Jestliže je zařízení již v klidu, opětovné stisknutí tlačítka dálkového ovladače aktivuje pohyb brány.

2. Během 5 sekund **znovu** stisknete tlačítko dálkového ovladače zařízení, jehož stav chcete zjistit.  
Kód dálkového ovládání se vysílá. LED se krátce rozsvítí oranžově.
3. Stav zařízení se zjišťuje každých 5 sekund.  
LED se krátce rozsvítí oranžově.
4. Jakmile je stav zařízení rozpoznán, automaticky proběhne příslušné zpětné hlášení.

LED po dobu 3 sekund rychle zeleně bliká	brána je zavřená
LED blikne 3 x pomalu červeně	brána není zavřená

#### UPOZORNĚNÍ:

Jestliže je aktivní doba předběžného varování nebo doba setrvání v otevřeném stavu, automatické zpětné hlášení neproběhne.

### 9.6 Obnovení továrního nastavení dálkového ovladače

1. Otevřete kryt baterie.
2. Na 10 sekund vyjměte baterii.
3. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače.
4. Vložte baterii a zavřete kryt.
  - LED po dobu 4 sekund pomalu modře bliká.
  - LED po dobu 2 sekund rychle modře bliká.
  - LED dlouze modře svítí.
5. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.  
**Všechny kódy dálkového ovládání jsou nově přiřazeny.**

#### UPOZORNĚNÍ:

Pokud tlačítko dálkového ovladače uvolníte předčasně, žádný kód dálkového ovládání se nepřihádí.

### 9.7 Indikace LED

#### Modrá (BU)

Stav	Funkce
po dobu 2 sek. svítí	vysílá se kód dálkového ovládání
pomalou bliká	dálkový ovladač je v programovacím režimu
rychle bliká po pomalém blikání	při programování byl rozpoznán platný kód dálkového ovládání
po dobu 4 sek. pomalu bliká, po dobu 2 sek. rychle bliká, dlouze svítí	provádí se a ukončuje obnovení továrního nastavení

#### Červená (RD)

Stav	Funkce
blikne 2 x	baterie je téměř vybitá
blikne 3 x pomalu	stav: brána není zavřená

#### Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkce
střídavě blikání	dálkový ovladač je v režimu předávání / vysílání

#### Oranžová (OG)

Stav	Funkce
Svítí 5 sekund	aktivován dotaz na stav
po dobu 5 sek. pomalu bliká	probíhá dotaz na stav
blikne 4 x rychle	zařízení je mimo dosah žádné zpětné hlášení
krátce svítí	stav se zjišťuje každých 5 sek.

#### Zelená (GN)

Stav	Funkce
po dobu 3 sek. rychle bliká	stav: brána je zavřená

### 9.8 Čištění dálkového ovladače

POZOR

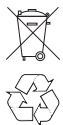
**Poškození dálkového ovladače nesprávným čištěním**

Čištěním dálkového ovladače nevhodnými čisticími prostředky může dojít k narušení krytu a tlačítek dálkového ovladače.

► Dálkový ovladač čistěte jen čistým, měkkým a navhčeným hadříkem.

**UPOZORNĚNÍ:**

Bílá tlačítka dálkového ovladače se mohou při dlouhodobém pravidelném používání zabarvit, jestliže přijdou do styku s kosmetickými výrobky (např. krémy na ruce).

**9.9 Likvidace**

Elektrické a elektronické přístroje a baterie se nesmí vyhazovat do domovního nebo zbytkového odpadu, ale musí se odevzdávat v přijímacích a sběrných místech, která jsou k tomu zřízena.

**9.10 Technická data**

Typ	dálkový ovladač HS 5 BiSecur
Frekvence	868 MHz
Napájecí napětí	1 × 1,5 V baterie, typ: AAA (LR03)
Přípustná teplota okolí	-20 °C až +60 °C
Druh krytí	IP 20

**9.11 Výťah z prohlášení o shodě pro dálkový ovladač**

Shoda výše uvedeného výrobku s předpisy směrnice Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU byla prokázána dodržením těchto norem:

- EN 60950:2000
- EN 300 220-1
- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Originální prohlášení o shodě je možno si vyžádat u výrobce.

**10 Externí dálkový přijímač\***

Pomocí externího dálkového přijímače lze např. v případě omezeného dosahu ovládat funkce Impuls, Částečné otevření nebo Volba směru Otvírání / Zavírání.

Při dodatečném připojení externího dálkového přijímače musejí být kódy dálkového ovládání integrovaného rádiového modulu bezpodmínečně vymazány (viz kapitola 6.1.5).

**POKyny:**

- Externí dálkové přijímače s anténním vodičem nesmějí přijít do styku s kovovými předměty (hřebíky, vzpěrami apod.).
- Pomocí pokusů zjistěte nejlepší nasměrování.
- Při současném použití mohou ovlivňovat dosah i mobilní telefony GSM 900.

**10.1 Programování kódu dálkového ovládání na externím dálkovém přijímači**

- ▶ Kód tlačítka dálkového ovladače naprogramujte podle návodu k obsluze externího přijímače.

**10.2 Výťah z prohlášení o shodě pro přijímač**

Shoda výše uvedeného výrobku s předpisy směrnice Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU byla prokázána dodržením těchto norem:

- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3

Originální prohlášení o shodě je možno si vyžádat u výrobce.

\* – Příslušenství, není součástí standardní výbavy!

## 11 Provoz

	<b>⚠ VÝSTRAHA</b>
	<p><b>Nebezpečí zranění při pohybu brány</b></p> <p>V prostoru brány může dojít ke zraněním nebo poškozením, pokud se brána pohybuje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Na zařízení brány si nesmějí hrát děti.</li> <li>▶ Zajistěte, aby se v prostoru pohybu brány nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.</li> <li>▶ Je-li brána vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením, pohon posuvných bran používejte pouze tehdy, jestliže vidíte celý rozsah pohybu brány.</li> <li>▶ Sledujte chod brány, dokud brána nedosáhne koncové polohy.</li> <li>▶ Procházejte či projíždějte otevřenou dálkově ovládanou branou až když je brána v klidu!</li> <li>▶ Nikdy nezůstávejte stát v otevřené braně.</li> </ul>

<b>⚠ VÝSTRAHA</b>
<b>VÝSTRAHA</b>
<p><b>Nebezpečí zhmoždění u hlavní uzavírací hrany a vedlejších uzavíracích hran</b></p> <p>Při pohybu brány se mohou prsty nebo končetiny skřípnout mezi bránu a hlavní i vedlejší uzavírací hranu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Během pohybu brány nesahejte na hlavní uzavírací hranu ani vedlejší uzavírací hrany.</li> </ul>

## 11.1 Poučení uživatelů

- ▶ Poučte všechny osoby, které bránu používají, o řádné a bezpečné obsluze pohonu.
- ▶ Předvedte a otestujte mechanické odblokování a bezpečnostní zpětný chod.

## 11.2 Funkce různých kódů dálkového ovládání

Každému tlačítku dálkového ovladače je přidělen kód dálkového ovládání. Pro ovládání pohonu pomocí dálkového ovladače musí být kód příslušného tlačítka dálkového ovladače naprogramován na kanál požadované funkce na integrovaném dálkovém přijímači.

- ▶ Viz kapitola 6.1.4

## UPOZORNĚNÍ:

Jestliže je kód naprogramovaného tlačítka dálkového ovladače převzatý z jiného dálkového ovladače, stiskněte tlačítko dálkového ovladače při **prvním** použití 2 x.

## 11.2.1 Kanál 1 / impuls

Pohon posuvných bran pracuje v normálním provozu s impulsním sekvencním řízením. Stisknutí příslušného tlačítka dálkového ovladače nebo externího tlačítka spustí impuls:

1. impuls: Brána pojezdí ve směru jedné z koncových poloh.
2. impuls: Brána se zastaví.
3. impuls: Brána pojezdí v protisměru.
4. impuls: Brána se zastaví.
5. impuls: Brána pojezdí ve směru koncové polohy zvolené při 1. impulsu.

atd.

## 11.2.2 Kanál 2 / světlo

Jen ve spojení s univerzální adaptérovou deskou UAP1\* a připojenou externí svítlnou, např. osvětlením dvora.

## 11.2.3 Kanál 3 / částečné otevření

Pokud brána **není v poloze částečného otevření**, kód dálkového ovládání *Částečné otevření* bránu do této polohy uvede.

Pokud brána je **v poloze částečného otevření**,

- kód dálkového ovládání *Částečné otevření* bránu uvede do koncové polohy Brána zavřena.
- kód dálkového ovládání *Impuls* bránu uvede do koncové polohy Brána otevřena.

## 11.2.4 Kanál 4 / 5 volba směru Otvírání / Zavírání

## Kanál 4 / volba směru Otvírání

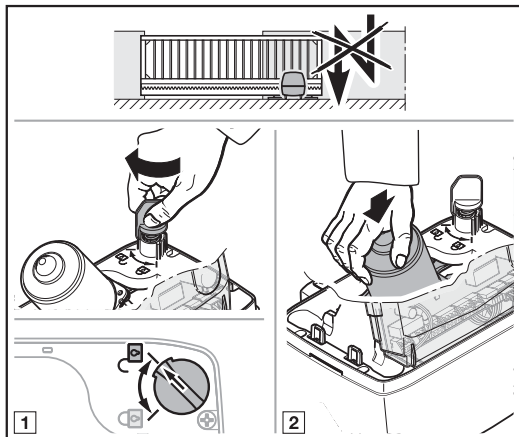
Kód dálkového ovládání *Otevřít bránu* uvede bránu sekvencí impulsů (otevřít – zastavit – otevřít – zastavit) do koncové polohy Brána otevřena.

## Kanál 5 / volba směru Zavírání

Kód dálkového ovládání *Zavřít bránu* uvede bránu sekvencí impulsů (zavřít – zastavit – zavřít – zastavit) do koncové polohy Brána zavřena.

\* – Příslušenství, není součástí standardní výbavy!

### 11.3 Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru)



Při výpadku napětí musíte bránu otevírat a zavírat ručně. Pro tento účel musíte odpojit pohon.

#### POZOR!

#### Poškození vlhkostí

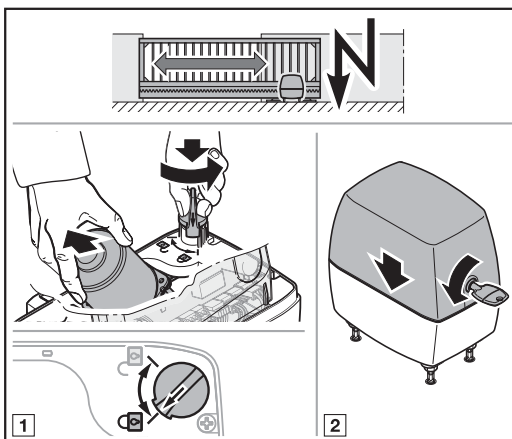
► Při otevření skříně pohonu chraňte řídicí jednotku před vlhkostí.

1. Otevřete víko skříně pohonu podle kapitoly 3.5.
2. Odjistěte pohon otáčením zajišťovacího mechanismu.  
Motor a ozubené kolo musíte případně zatlačit dolů rukou.

### 11.4 Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru)

Po obnově napětí:

- **8.8.** svítí na displeji po dobu 1 sekundy.  
Nebo
- **8.8.** bliká, dokud nejsou staženy všechny naprogramované kódy dálkového ovládání.



Bránu je nutno před koncovým spínačem opět zařadit do záběru pohonu.

1. Zajistěte pohon otáčením zajišťovacího mechanismu.  
Při zajišťování motor lehce nadzvedněte.
2. Kryt skříně opět nasadte.

Po výpadku napětí provede pohon s prvním impulsním povelům referenční pojezd.

### 11.5 Referenční pojezd

#### Indikace



Referenční pojezd je nutný:

- Pokud je po výpadku napětí neznámá poloha brány.
- Jestliže se 3 x za sebou aktivuje omezení síly při pohybu ve směru Otvírání nebo Zavírání.

Referenční jízda proběhne:

- Pouze ve směru Zavírání.
- Sníženou rychlostí.
- S minimálním nárůstem síly posledních naprogramovaných sil.
- Bez omezení síly.

Impulsní povel spustí referenční pojezd. Pohon zajede do koncové polohy Brána zavřena.

**Není-li nebezpečný prostor zajištěn světelnou závorou apod., můžete referenční pojezd aktivovat pouze tehdy, jestliže na bránu vidíte.**



## 12 Kontrola a údržba

Pohon posuvné brány je bezúdržbový.

Pro vaši vlastní bezpečnost vám však doporučujeme nechávat bránu kontrolovat a udržovat odborníkem podle údajů výrobce.

### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění nečekaným pohybem brány

Jestliže při kontrole a údržbě zařízení brány jiná osoba zařízení nedopatřením znovu zapne, může dojít k neočekávanému pojezdu brány.

- ▶ Před zahájením veškerých prací odpojte zařízení brány od napětí a příp. vytáhněte konektor nouzového akumulátoru.
- ▶ Zajistěte zařízení brány proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

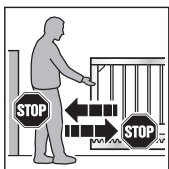
Kontrolu nebo nezbytnou opravu smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. v této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

Vizuální kontrolu může provádět provozovatel.

- ▶ Funkčnost všech bezpečnostních a ochranných zařízení kontrolujte **měsíčně**.
- ▶ Funkčnost odporových kontaktních lišt 8k2 kontrolujte **každého půl roku**.
- ▶ Případné poruchy nebo nedostatky musejí být **ihned** odstraněny.

### 12.1 Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace

**Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu / reverzace:**



1. Přidržete bránu při **zavírání** oběma rukama. Brána se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržete bránu při **otvírání** oběma rukama. Brána se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.

- ▶ V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou nebo opravou.

## 13 Záruční podmínky

### Doba trvání záruky

Nad rámec zákonné záruky prodejce vyplývající z kupní smlouvy poskytujeme následující záruku na díly od data nákupu:

- 5 let na techniku pohonu, motor a řídicí jednotku motoru
- 2 roky na systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení

Uplatněním záruky se záruční lhůta neprodlužuje. Záruční lhůta pro náhradní dodávky a dodatečné opravy činí 6 měsíců, nejméně však do konce původní záruční doby.

### Předpoklady

Záruční nárok platí jen pro zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Zboží musí pocházet z námi stanoveného distribučního kanálu. Záruční nárok platí jen pro škody na vlastním předmětu smlouvy.

Doklad o koupi platí jako doklad pro záruční nárok.

### Plnění:

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky výrobku, které jsou prokazatelně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Zavazujeme se vadné zboží dle naší volby bezplatně vyměnit za bezvadné, opravit nebo nahradit sníženou hodnotu. Nahrazené díly se stávají naším majetkem.

Náhrada nákladů na demontáž a montáž, testování odpovídajících dílů a požadavky na ušlý zisk a náhradu škod jsou ze záruky vyloučeny.

Ze záruky jsou rovněž vyjmuty škody způsobené:

- nesprávnou instalací a nesprávným připojením
- nesprávným uvedením do provozu a nesprávnou obsluhou
- vnějšími vlivy, například požárem, vodou, abnormálními podmínkami prostředí
- mechanickým poškozením při nehodě, pádu, nárazu
- zničením z nedbalosti nebo svévolným zničením
- normálním opotřebením nebo nedostatečnou údržbou
- opravou prováděnou nekvalifikovanými osobami
- použitím dílů cizího původu
- odstraněním nebo nečitelností typového štítku



## 14 Výtah z prohlášení o zabudování

(ve smyslu směrnice 2006/42/ES pro zabudování neúplného strojního zařízení podle přílohy II, části 1 B).

Výrobek popsany na zadní straně je vyvinut, zkonstruován a vyroben v souladu s následujícími směrnicemi:

- směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních
- směrnice EU 2011/65/EU (RoHS)
- směrnice 2014/35/EU pro elektrická zařízení nízkého napětí
- směrnice EU Elektromagnetická kompatibilita 2014/30/ES

Použité a zohledněné normy a specifikace:

- EN ISO 13849-1, PL „c“, kat. 2  
Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci
- EN 60335-1/2, pokud je relevantní,  
Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely / Pohony bran
- EN 61000-6-3  
Elektromagnetická kompatibilita – Emise
- EN 61000-6-2  
Elektromagnetická kompatibilita – Odolnost pro průmyslové prostředí

Neúplná strojní zařízení ve smyslu směrnice 2006/42/ES jsou určena pouze k zabudování do jiného strojního zařízení nebo jiného neúplného strojního zařízení či zařízení nebo ke smontování s nimi, čímž se vytvoří strojní zařízení, na něž se vztahuje tato směrnice.

Tento výrobek proto nesmí být uveden do provozu, dokud nebude vydáno prohlášení o shodě úplného strojního zařízení / zařízení, do něhož byl zabudován, s výše uvedenou směrnicí ES.

V případě námi neodsouhlasené změny výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

## 15 Demontáž a likvidace

### UPOZORNĚNÍ:

Při demontáži dodržujte všechny platné předpisy pro bezpečnost práce.

Pohon posuvných bran nechte odborníkem demontovat podle tohoto návodu analogicky v obráceném pořadí a odborně zlikvidovat.

## 16 Technická data

<b>Síťové připojení</b>	170–260 V~, 50/60 Hz
<b>Pohotovostní režim</b>	<0,5 W
<b>Druh krytí</b>	IP 44
<b>Teplotní rozsah</b>	-20 °C až +60 °C
<b>Max. šířka vrat</b>	V závislosti na typu pohonu: 6000 mm / 8000 mm / 10 000 mm
<b>Max. výška brány</b>	2000 mm
<b>Max. hmotnost brány</b>	V závislosti na typu pohonu: 300 kg / 500 kg / 800 kg (vedení na zemi) 250 kg / 400 kg / 600 kg (samonosná)
<b>Max. výplň brány</b>	V závislosti na ploše brány. Při použití výplňi bran zohledněte místní zatížení větrem (EN 13241-1).
<b>Jmenovitý točivý moment</b>	Viz typový štítek
<b>Max. točivý moment</b>	Viz typový štítek
<b>Max. otáčky naprázdno</b>	V závislosti na typu pohonu: 2,6 min <sup>-1</sup> / 2,7 min <sup>-1</sup>
<b>Otáčky při jmenovitém točivém momentu</b>	V závislosti na typu pohonu: 2,5 min <sup>-1</sup> / 2,6 min <sup>-1</sup>
<b>Cykly (otevření / zavření) za den / hodinu</b>	Viz typový štítek
<b>Skříň pohonu</b>	Hliníkový tlakový odlitek a umělá hmota odolná proti povětrnostním podmínkám a vyztužená skelným vlákny
<b>Řídicí jednotka</b>	Mikroprocesorová řídicí jednotka, programovatelná
<b>Řídicí napětí</b>	24 V / 37 V DC (přepínatelné)
<b>Max. délka kabelu</b>	30 m
<b>Připojení</b>	Nástrčné šroubovací svorky
<b>Odpojení v koncových polohách / omezení síly</b>	Elektronicky
<b>Automatické vypínání</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programování dat se automaticky provádí pro oba směry zvlášť.</li> <li>• Funkce mezní síly pro oba provozní směry, samoprogramovací a samokontrolní</li> </ul>
<b>Speciální funkce</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Připojitelný spínač zastavení / vypínač</li> <li>• Připojitelná světelná závora nebo zajištění uzavírací hrany</li> <li>• Volitelné relé signálního světla,</li> <li>• je možno zapojit přídavné externí osvětlení (pouze v kombinaci s volitelným relé HOR 1 nebo univerzální adaptérovou deskou UAP 1)</li> </ul>
<b>Doba setrvání v otevřeném stavu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nutná světelná závora!</li> <li>• Nastavitelná na 5–300 sekund</li> <li>• Nastavitelná na 5 sekund–240 minut pro částečné otevření</li> <li>• Zkrácená doba setrvání v otevřeném stavu prostřednictvím průjezdové světelné závory</li> </ul>
<b>Komponenty dálkového ovládání</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Integrovaný dálkový přijímač</li> <li>• Dálkový ovladač</li> </ul>

## 17 Indikace chyb / výstražná hlášení a provozní stavy

## 17.1 Indikace chyb a výstražná hlášení

Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
8.1 <sup>(*)</sup>	Nastavení meze reverzace není možné	Při nastavování meze reverzace SKS byla v cestě překážka.	Odstraňte překážku.
	Nastavení polohy částečného otevření není možné	Poloha částečného otevření je příliš blízko koncové polohy Brána zavřena.	Poloha částečného otevření musí být větší.
2.1 <sup>(*)</sup>	Bezpečnostní zařízení na SE 1	Není připojeno žádné bezpečnostní zařízení.	Připojte bezpečnostní zařízení nebo je aktivujte v nabídce.
		Signál bezpečnostního zařízení je přerušen.	Nastavte / nasměrujte bezpečnostní zařízení. Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely.
		Bezpečnostní zařízení je vadné.	Vyměňte světelnou závoru.
2.2 <sup>(*)</sup>	Bezpečnostní zařízení na SE 2	Není připojeno žádné bezpečnostní zařízení.	Připojte bezpečnostní zařízení nebo je aktivujte v nabídce.
		Signál bezpečnostního zařízení je přerušen.	Nastavte / nasměrujte bezpečnostní zařízení. Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely.
		Bezpečnostní zařízení je vadné.	Vyměňte světelnou závoru.
2.3 <sup>(*)</sup>	Bezpečnostní zařízení na SE 3	Není připojeno žádné bezpečnostní zařízení.	Připojte bezpečnostní zařízení nebo je aktivujte v nabídce.
		Signál bezpečnostního zařízení je přerušen.	Nastavte / nasměrujte bezpečnostní zařízení. Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely.
		Bezpečnostní zařízení je vadné.	Vyměňte světelnou závoru.
8.3 <sup>(*)</sup>	Omezení síly ve směru <i>Zavírání</i>	Brána má příliš těžký nebo nerovnoměrný chod.	Provedte korekci chodu brány.
		V prostoru brány je překážka.	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
8.4 <sup>(*)</sup>	Přerušení obvodu klidového proudu	Rozpínací kontakt na svorce 12 / 13 je otevřený.	Zavřete kontakt.
		Obvod klidového proudu je přerušen.	Zkontrolujte obvod klidového proudu.
8.5 <sup>(*)</sup>	Omezení síly ve směru <i>Otvírání</i>	Brána má příliš těžký nebo nerovnoměrný chod.	Provedte korekci chodu brány.
		V prostoru brány je překážka.	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
8.6 <sup>(*)</sup>	Systémová chyba	Interní chyba	Obnovte tovární nastavení a pohon znovu naprogramujte, popř. vyměňte.
	Mezní doba chodu	Pohon je vadný.	Vyměňte pohon.
8.7 <sup>(*)</sup>	Chyba komunikace	Komunikace s přídatnou deskou je chybná (např. UAP 1 nebo UAP 1-300, ESE).	Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely.
			Zkontrolujte, popř. vyměňte přídatnou desku.
8.8 <sup>(*)</sup>	Ovládací prvky/obsluha	Chyba při zadání.	Zkontrolujte a změňte zadání.
		Zadána neplatná hodnota.	Zkontrolujte a změňte zadanou hodnotu.


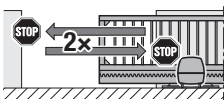
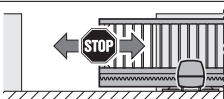

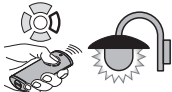
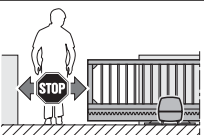
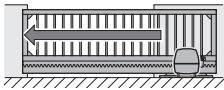
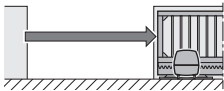
Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
8.9 <sub>(*)</sub>	Specifické pro naprogramovaná bezpečnostní zařízení	Testované bezpečnostní zařízení je přerušeno.	Zkontrolujte, popř. vyměňte bezpečnostní zařízení.
		Aktivovala se odporová kontaktní lišta 8k2.	Odstraňte překážku.
		Odporová kontaktní lišta 8k2 je vadná nebo není připojena.	Zkontrolujte odporovou kontaktní lištu 8k2.
13 <sub>(*)</sub>	Podpětí		U akumulátorového provozu: signalizace. U síťového podpětí: interní chyba bez signalizace.
17 <sub>(*)</sub>	Chyba napětí (přepětí nebo podpětí)		Nabijte akumulátor, zkontrolujte zdroj napětí.
8.8	Žádný referenční bod, neznámá poloha brány	Výpadek napětí	Pojezd brány do koncové polohy Brána zavřena.
		Omezení síly se aktivovalo 3 x za sebou.	
1n <sub>(*)</sub>	Hlášení intervalu údržby bliká při každém pojezdu brány.	Žádná chyba Interval údržby nastavený montérem je překročen.	Pověřte odborníka kontrolou a údržbou podle údajů výrobce.

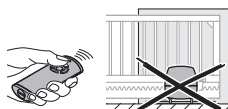











## 17.2 Zobrazení provozních stavů

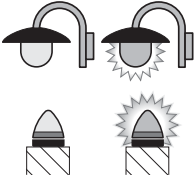

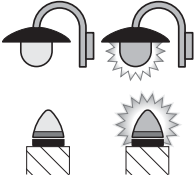

8.8 <sub>(*)</sub>	Všechny naprogramované kódy dálkového ovládání se stahují.	8.0	Pohon není naprogramován. ► Naprogramujte pohon (viz kapitola 5).
8.8	Brána je v koncové poloze Brána zavřena.	8.8	Brána je v koncové poloze Brána otevřena.
8.8 <sub>(*)</sub>	Brána pojezdí ve směru koncové polohy Brána zavřena.	8.8 <sub>(*)</sub>	Brána pojezdí ve směru koncové polohy Brána otevřena nebo je aktivní automatické zavírání.
8.8 <sub>(*)</sub>	Brána je v koncové poloze Brána zavřena a doba předběžného varování je aktivní.	8.8 <sub>(*)</sub>	Brána je v koncové poloze Brána otevřena a doba předběžného varování je aktivní.
8.8	Brána je v mezipoloze.	8.8 <sub>(*)</sub>	Brána je v mezipoloze a doba předběžného varování je aktivní.
8.8 <sub>(*)</sub>	Navazuje se komunikace s pohonem.	8.H	Brána je v poloze Částečné otevření.
8.8 <sub>(*)</sub>	Brána je v poloze Částečné otevření a automatické zavírání je aktivní.	8.H <sub>(*)</sub>	Brána je v poloze Částečné otevření a doba předběžného varování je aktivní.
8.8	Při uvádění do provozu a programovací jízdě se <b>nenajede</b> na koncový spínač.	8.8	Při uvádění do provozu a programovací jízdě se <b>najede</b> na koncový spínač.
8.8 <sub>(*)</sub>	Impulsní vstup kódu dálkového ovládání (blikne 1 x).	8.8 <sub>(*)</sub>	Vysílá zpětné hlášení stavu dálkovému ovladači (blikne 1 x).
			Pohotovostní režim (pomalu bliká)



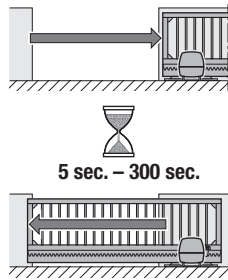

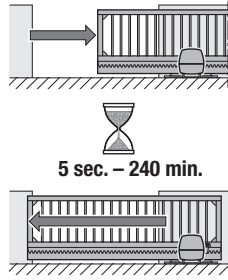

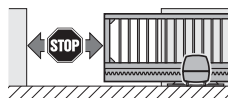
## 18 Přehled nabídek a programování

Uvedená tovární nastavení platí pro typ pohonu LineaMatic.

Symbol	Nabídka	Funkce / parametr	Upozornění
	00		Otevření / opuštění programovacího režimu
Volba typu pohonu			
LineaMatic	08		 Standardní nastavení, např. rychlost, pozvolné zastavení, reverzní reakce bezpečnostních zařízení, mez reverzace apod., jsou přednastaveny)
LineaMatic P	02		
LineaMatic H	03		
Programovací pojezdy			
	80	Nové naprogramování koncových poloh a sil po servisu / údržbě nebo změnách	
Programování dálkových ovladačů			
	88	Impuls	
	82	Osvětlení	
	83	Částečné otevření	
	84	Volba směru <i>Otvírání</i>	
	85	Volba směru <i>Zavírání</i>	

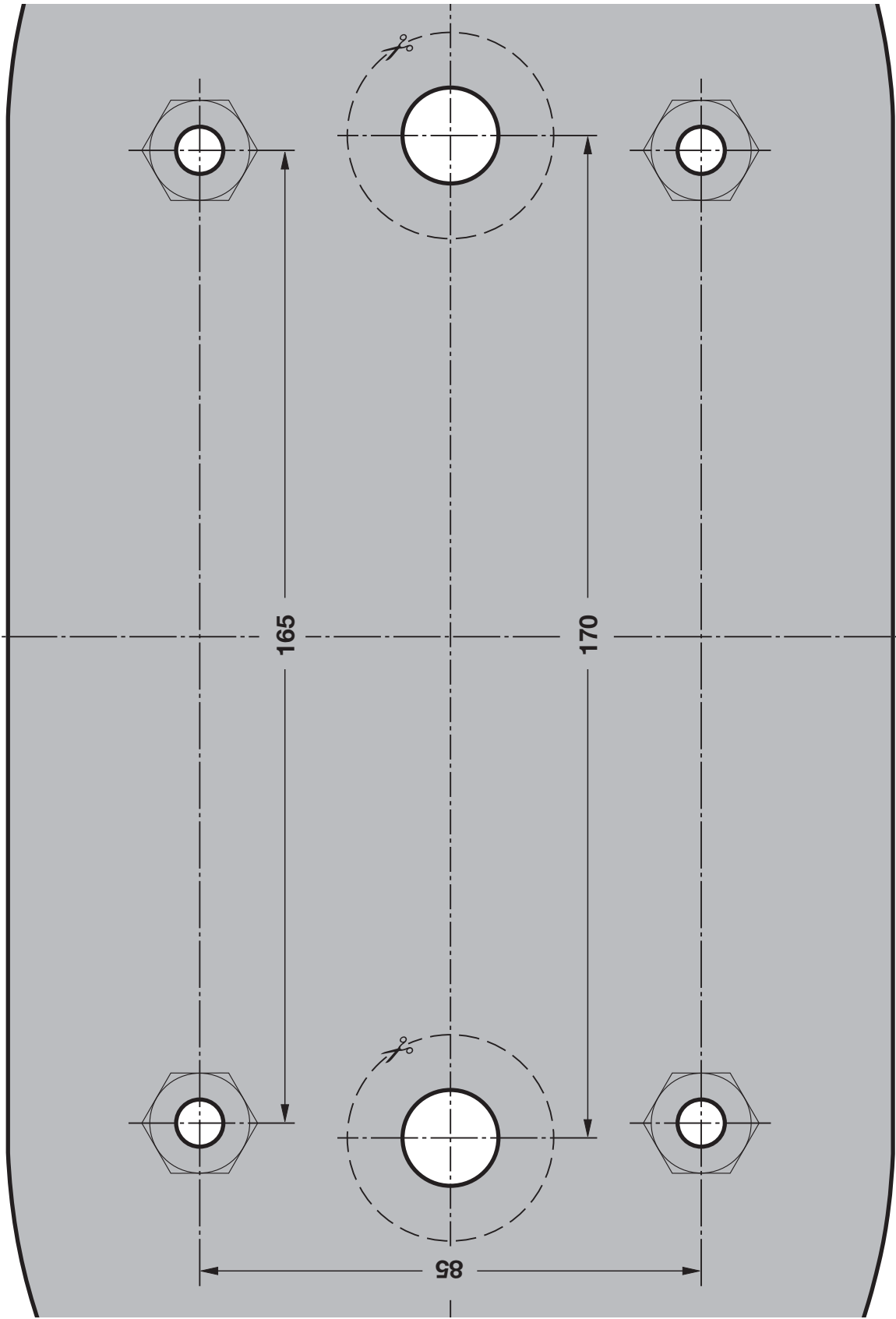
Symbol	Nabídka	Funkce / parametr	Upozornění
Vymazání všech kódů dálkového ovládání			
	19	Všechny dálkové ovladače Všechny funkce	
Interní osvětlení / doba dosvitu (interní relé)			
	20	Interní osvětlení deaktivováno.	 Automaticky se aktivuje nabídka <b>31</b> , parametr <b>07</b> .
	21	Interní osvětlení / doba dosvitu 30 sekund	Automaticky se aktivuje nabídka <b>31</b> , parametr <b>00</b> .
	22	Interní osvětlení / doba dosvitu 60 sekund	
	23	Interní osvětlení / doba dosvitu 120 sekund	
	24	Interní osvětlení / doba dosvitu 180 sekund	
Osvětlení / doba dosvitu (externí relé)			
	25	Externí osvětlení deaktivováno.	
	26	Externí osvětlení / doba dosvitu 5 minut	
	27	Externí osvětlení / doba dosvitu 10 minut	
	28	Osvětlení / doba dosvitu, externí funkce HOR 1 nebo UAP 1 – relé 3 zapnuta / vypnuta	Externí osvětlení zapnuto / vypnuto

Symbol	Nabídka	Funkce / parametr	Upozornění
Přídavné funkce (interní relé)			(HOR 1 nebo UAP 1-relé 3)
	30	<b>Parametr</b> <b>00</b> Funkce externího osvětlení 	Automaticky se aktivuje nabídka 26.
		<b>01</b> Hlášení koncové polohy Brána otevřena	
		<b>02</b> Hlášení koncové polohy Vrata zavřena	
		<b>03</b> Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
		<b>04</b> Mazací signál při vydání povelu Otevřít bránu nebo Částečně otevřít	
		<b>05</b> Chybové hlášení na displeji (porucha)	
		<b>06</b> Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> trvalý signál	
		<b>07</b> Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> blikající	
		<b>08</b> Relé přitáhne během pojezdu a v koncových polohách se rozpoj	
		<b>09</b> Hlášení intervalu údržby (indikace <b>In</b> )	
		<b>10</b> Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> blikající pouze ve směru Zavírání	
1) Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce 32.			
Přídavné funkce (externí relé)			(HOR 1 nebo UAP 1-relé 3)
	38	<b>Parametr</b> <b>00</b> Interní osvětlení	Automaticky se aktivuje nabídka 22.
		<b>01</b> Hlášení koncové polohy Brána otevřena	
		<b>02</b> Hlášení koncové polohy Brána zavřena	
		<b>03</b> Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
		<b>04</b> Mazací signál při vydání povelu Otevřít bránu nebo Částečně otevřít	
		<b>05</b> Chybové hlášení na displeji (porucha)	
		<b>06</b> Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> trvalý signál	
		<b>07</b> Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> blikající 	
		<b>08</b> Relé přitáhne během pojezdu	
		<b>09</b> Hlášení intervalu údržby (indikace <b>In</b> )	
		<b>10</b> Varování před rozjezdem / předběžné varování <sup>1)</sup> blikající pouze ve směru Zavírání	
1) Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce 32.			

Symbol	Nabídka	Funkce / parametr	Upozornění	
Doba předběžného varování				
 <p>1-90 sec.</p>	32	Parametr		
		00		Předběžné varování deaktivováno 
		01		Předběžné varování 1 s
		02		Předběžné varování 2 s
		03		Předběžné varování 5 s
		04		Předběžné varování 10 s
		05		Předběžné varování 15 s
		06		Předběžné varování 20 s
		07		Předběžné varování 25 s
		08		Předběžné varování 30 s
		09		Předběžné varování 60 s
10	Předběžné varování 90 s			
Automatické zavírání – doba setrvání v otevřeném stavu			Nutná světelná závora	
 <p>5 sec. – 300 sec.</p>	34	Parametr	Automaticky se aktivuje nabídka 32, parametr 02.	
		00		Doba setrvání v otevřeném stavu deaktivována 
		01		Doba setrvání v otevřeném stavu 5 s
		02		Doba setrvání v otevřeném stavu 10 s
		03		Doba setrvání v otevřeném stavu 15 s
		04		Doba setrvání v otevřeném stavu 30 s
		05		Doba setrvání v otevřeném stavu 60 s
		06		Doba setrvání v otevřeném stavu 90 s
		07		Doba setrvání v otevřeném stavu 120 s
		08		Doba setrvání v otevřeném stavu 180 s
		09		Doba setrvání v otevřeném stavu 240 s
10	Doba setrvání v otevřeném stavu 300 s			
Automatické zavírání – částečné otevření			Nutná světelná závora	
 <p>5 sec. – 240 min.</p>	35	Parametr	Automaticky se aktivuje nabídka 32, parametr 02.	
		00		Doba setrvání v otevřeném stavu deaktivována 
		01		Doba setrvání v otevřeném stavu nastavena stejně jako v nabídce 34
		02		Doba setrvání v otevřeném stavu 5 min
		03		Doba setrvání v otevřeném stavu 15 min
		04		Doba setrvání v otevřeném stavu 30 min
		05		Doba setrvání v otevřeném stavu 45 min
		06		Doba setrvání v otevřeném stavu 60 min
		07		Doba setrvání v otevřeném stavu 90 min
		08		Doba setrvání v otevřeném stavu 120 min
		09		Doba setrvání v otevřeném stavu 180 min
10	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 min			
Změna polohy částečného otevření				
	36			













TR10A261 RE / 02.2017

## **LineaMatic**

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen  
[www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)